

**URATACA CENTER**  
Lasagna di Galiña,  
Garlic Bread &  
Vegetables

**Tel: 585-5212**

**Abuso ta wordo haci cu empleadonan**

# **EMPLEADONAN COLOMBIANO DI BLACK CORRIDOR TA COBRA NA PESO COLOMBIANO**

*Na 1986 Eduardo a paga Venezolanonan na Bolivar*



**Si reunion no sigui  
dia 5 di September,  
Gobierno di AVP tin cu  
wanta consecuencia**

**Mike Eman ta  
sigui derocha  
placa di pueblo**

**Parkeermeters ta sigui mata  
comercio di Oranjestad!**

**Ata mas prueba aki**

**Minister di Hustica a lepia y  
awor Aruba ta den luz negativo  
pa derechonan humano na  
momento di detencion!**

**Mary Joan  
Foundation  
cu 'Explore  
our story  
through art'  
totalmente  
exitoso**



**Partido  
MEP a  
celebra  
Dia di  
Prensa  
den un  
ambiente  
ameno**





## Carta abierta relaciona cu SIMAR

Apreciabel sr/sra,

Permitimi un espacio den bo media pa vocifera mi preocupacionan como mayor di un estudiante na EPI.

Cu hopi asombra mi a tuma nota di e ultimo declaracion haci door di SIMAR cu titulo "SIMAR: Managernan di Colegio EPI semper a keda positivo y ta comprometi pa bienestar di enseñanza".

Como mama di un estudiante cu tin casi 2 siman sin haya educacion drechi y cu muy probablemente lo afecta e semester aki p'e, mi ta puntra mi mes con SIMAR por pretende cu nan y Unit Managers ta para na bienestar di enseñanza?

Na unda e awa a pasa e hemchi pa mi ta na momento cu mi a scucha cu e Vice-Presidente di SIMAR ta un Unit Manager di EPI y cu tin otro miembro den bestuur di SIMAR cu ta docente na EPI y tambe tin otro lazonan di relacionnan personal entre docente di EPI y otro bestuurslid di SIMAR!

Si e informacion aki NO ta corecto mi ta pidi SIMAR pa por fabor aclarea esaki y sali afor bisa cu no tin ningun lazo, ni ningun persona cu ta forma parti di directiva di SIMAR y ta traha como Unit Manager, cu lo por tabata un influencia riba nan determinacion pa stroba apertura di e aña escolar na EPI.

Ki tipo di ehempel esaki ta pa e hobennan cu ta purbando di mehora nan mes, y sigura un mihor futuro por medio di un diploma? Cu cueste loke cueste semper kies pa bo interes personal prome cu interes general?

Mi a lesa cu SIMAR y Unit Managers ta bisa cu esaki no ta bay over di placa, si no organogram y nan derechonan. E discusion por ta over di placa, organogram, tarea, orario di trabao, e color di uniform of e tipo di koffie cu ta sirbi! No ta existi NINGUN motibo cu ta hustifica di stop di eherce bo trabao cu studiantenan ta depende riba bo pa haci. Esey ta impordonabel!

Mi lo keda hopi pendiente di waak con e situacion aki lo sigui desaroya y mi ta spera cu SIMAR y Unit Managers ta cla pa asumi nan responsabilidad pa e consecuencianan pa mi yiu y otro studiantenan cu nan a causa intencionalmente.

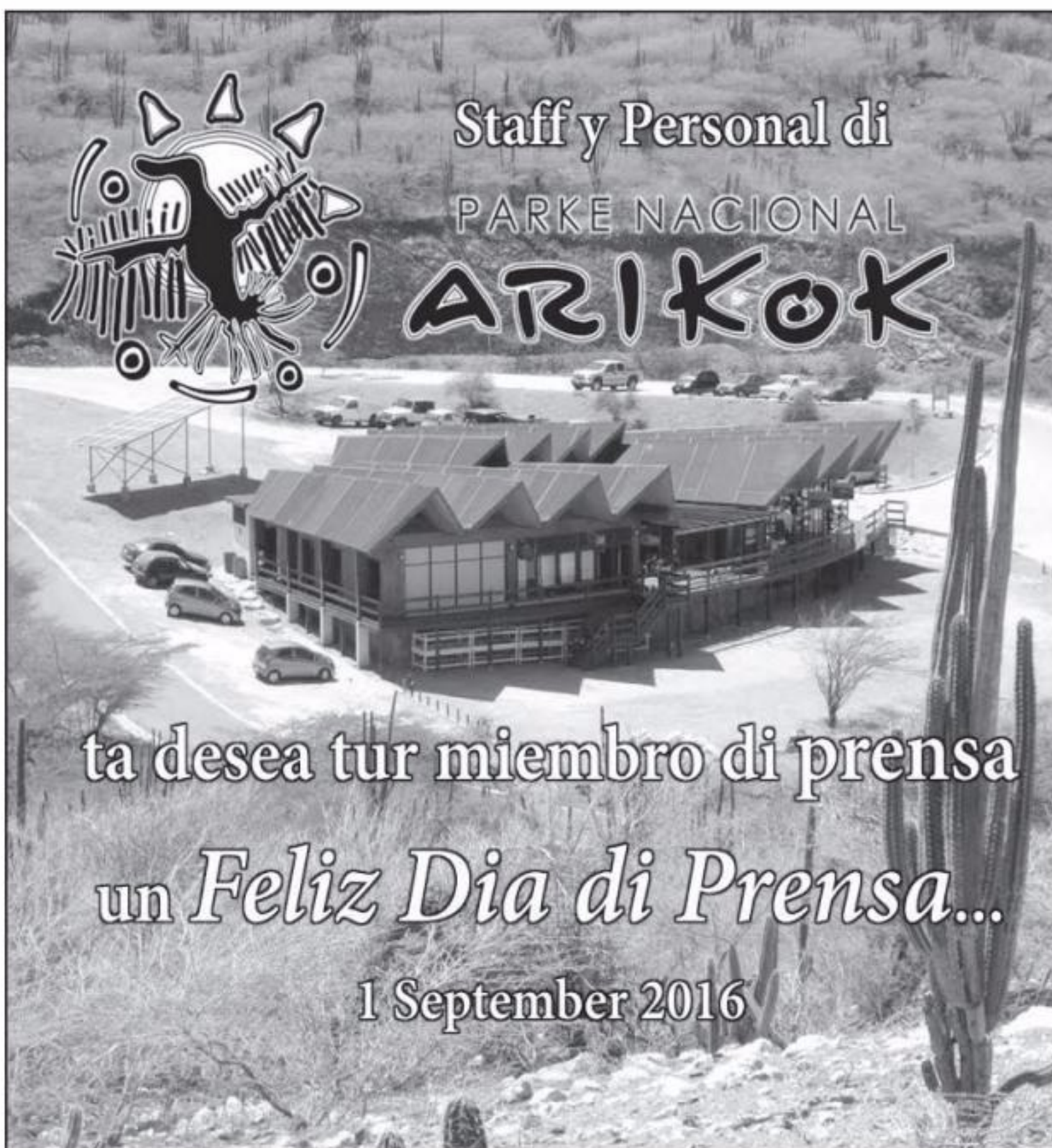
Atentamente,

Un Mayor desapunta y preocupa!

## Autoridadnan den forma uni hunto cu e Team di Aresto a tene un entrada hudicial na algun adres ayera madruga

Diarazon madruga pa mainta varios polis di diferente seccion a agrupa for di tempran pa hunto cu e Team di Aresto haci un entrada hudicial na algun adres. Na momentonan di e entrada hudicial no a encontra e sospechoso na e sitio. Oficialnan a faya y no a haya e sospechoso na momento di e entrada hudicial.

Awor Ministerio Publico lo emiti un orden di buskeda y detencion di e sospechoso kende tin un serie di kiebro cu ladronia colga riba su cabez.

Staff y Personal di  
PARKE NACIONAL  
**ARIKOK**

ta desea tur miembro di prensa  
un *Feliz Dia di Prensa...*  
1 September 2016

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



DR GERRIT CROES DI MEP:

## ARUBA TA NABEGA DEN LAMA BRUTO SIN UN CAPITAN



Dr. Gerrit Croes, presidente di partido MEP y alavez candidato di partido MEP tambe a reacciona riba e ausencia di AVP den sala di parlamento e siman aki.

“Nos no tin un lider di e gobierno aki y e gobierno di AVP no ta gobernando. Den e bashi cu tin den poder, ta oposicion ta gobernando y liderando actualmente na pais Aruba. Esaki ta muestra cu den oposicion si tin lider y den gobierno no. Mike Eman y su partido AVP no ta sirbi pa goberna!

Nan a core pa nan responsabilidad na un manera sin precedente na Aruba y den Reino Hulandes! Ta ser bisa cu Mike Eman ta inovativo, pero no den gobernacion, ni riba su green fluff, sino riba con pa ta e minister presidente mas irresponsabel cu nos pais a conoce, y den demostra su mediocredidad y su incapacidad pa lidera

y goberna pais Aruba! Mi ta wordo acerca pa hopi hende cu ta sumamente decepciona den Mike Eman y den su gobierno. Pasobra nan no a haci realmente nada pa yuda pueblo. Nan no a construi ningun vivienda social, nan tin salubridad publico den un decadencia increíble; enseñanza ta ser negligish y problemanan social den nos comunidad no ta keda atendi.

Criminalidad ta wordo bagataliza como percepcion y high season, y finanzas publico realmente a trece medida so contra pueblo. Mike Eman y AVP no a cumpli cu nada cu nan a priminti, pero a haci hustamente contrario di locual nan a priminti.

Ta realmente un tristeza pa mira un pueblo manera un boto riba lama bruto sin capitan, sin rumbo y sin futuro na horizonte”, segun dr. Gerrit Croes di MEP.

Abuso ta wordo haci cu empleadonan

## Empleadonan Colombiano di Black Corridor ta cobra na peso Colombiano

*Na 1986 Eduardo a paga Venezolanonan na Bolivar*

Un investigacion cu a wordo haci a bin pone na luz di dia un acto inhumano, increibel y inhusto.

Tin masha hopi Colombiano cu a bini Aruba pa traha riba e Black Corridor. Nan a bini pa traha cu e compania Colombiano Odinsa. A bin sali na cla cu cada empleado ta cobra un

suma di 1000 florin, pero ta ser paga den peso Colombiano aya na Colombia.

Esaki ta parce un traficacion di hende, ora kier explota hende, viola reglanan den nos pais y probecha pa haya clase obrero traha pa peso Colombiano.

Na 1986 Eduardo tambe a

construi su hotel cu obrero di Venezuela unda segun informe tabata paga nan na Bolivar. Esey te tata di cheap- labour na Aruba.

E pregunta ta: Unda SVb a keda? Nan a controla e proyecto? Y e Colombianonan aki? Nan a inscribi? Nos lo investiga!

Mr. Evelyn Wever-Croes, lider di MEP:

## Si reunion no sigui dia 5 di September, Gobierno di AVP tin cu wanta consecuencia

Si e reunion pa e asunto di tereno di Benny Sevinger di otro siman no bay door, gobierno di AVP lo waak kico lo ta e rabia di pueblo, lider di MEP, Evelyn Wever-Croes, a duna di conoce durante e conferencia di prensa. Na e momento di coalicion di MFK, Pueblo Soberano y MAN, no kier a tene reunion mas den Parlamento, Hulanda a grijp in, Gobernador a grijp in y a manda gabinete Schotte cas. Aruba ta canando e mesun caminda na e forma cu fraccion di AVP y e Gobierno di AVP ta andando.

Sinansiguicana e caminda aki, nos ta perde un poco mas nos autonomia. Ta hopi importante pa nos sa cu tur esaki pasobra nos tin un prome minister



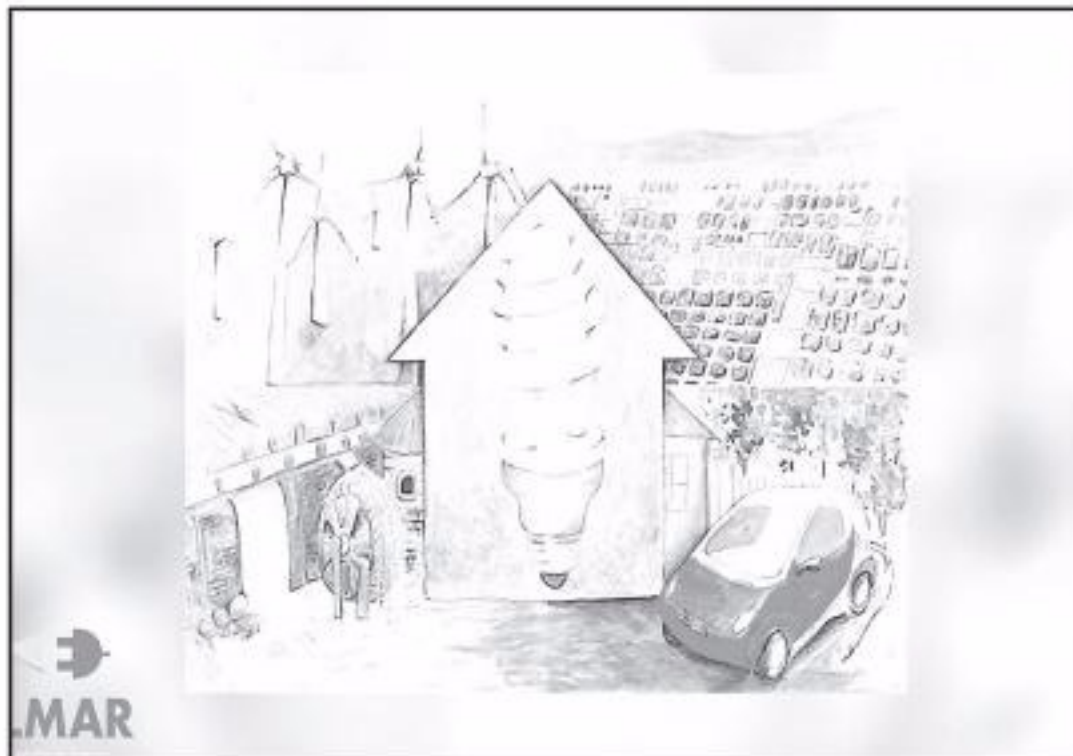
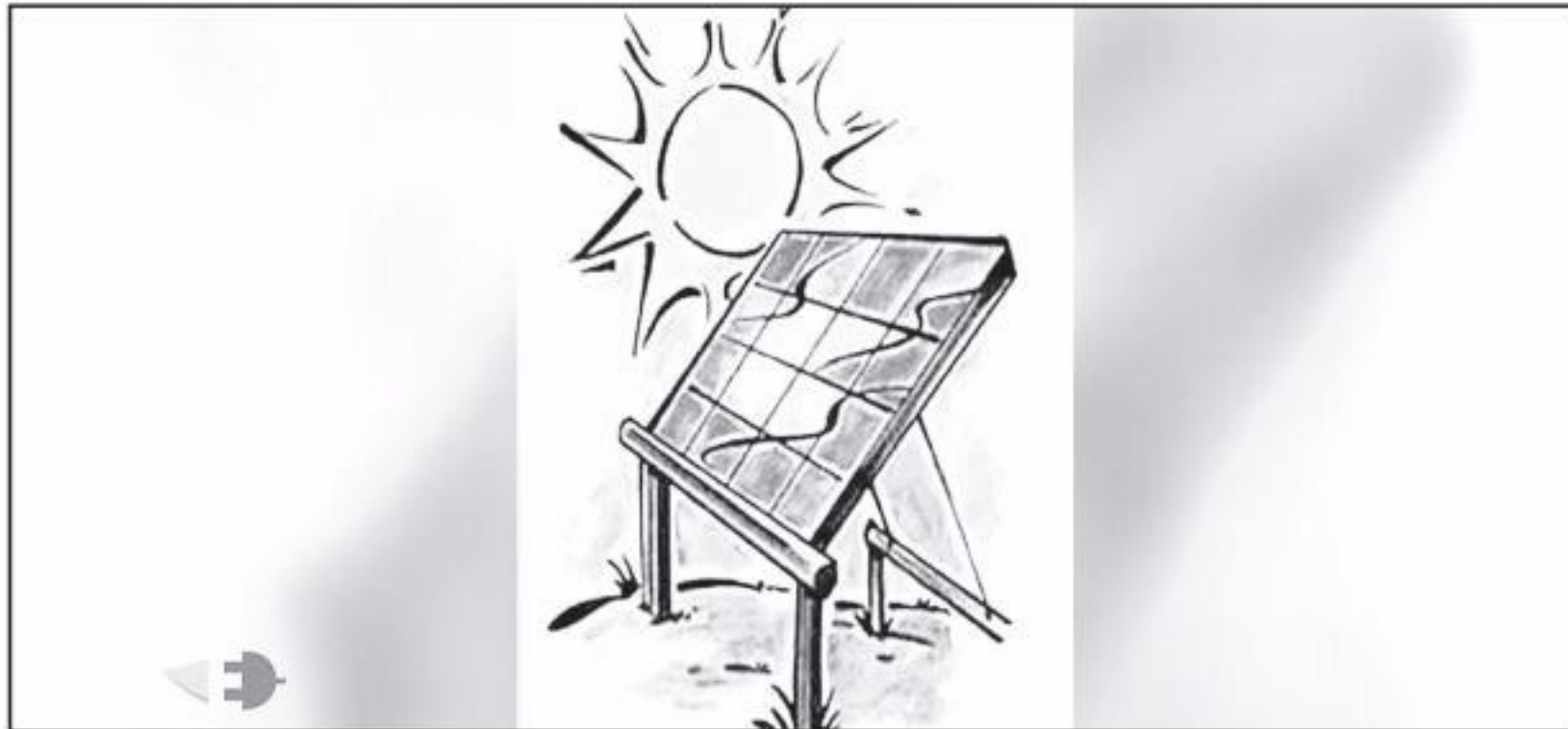
hopi irresponsabel, hopi miedoso, hopi zwak, y hopi debil, cu no kier atende problemanan di nos pais.

Ta spera di curazon, cu e reunion di dialuna cuminsa, segun schedule 10'or di mainta, cu minister

Benny Sevinger, cu e ta viahando pa Orlando, pa Miami, unda cu ta, pa e subi avion pa e tey dialuna mainta den Sala di Parlamento, pasobra e consecuencianan no lo kier ni pensa kico nan lo ta, segun sra. Wever-Croes.



# "Elmar Mural Event" ta un competencia di arte pa hoben



N.V.ELMAR ta hopi orguyoso di anuncia su proyecto nobo "Elmar Mural Event". E proyecto ta consisti di un competencia nacional di pintura cual tin como meta pa motiva e hobennan pa expresa nan creatividad y nan talento atraves di arte. Vision y creatividad di nos hoben artistanan lo ta exponi pa asina duna e comunidad un bista di con nan ta mira un Aruba Sostenibel den forma di arte riba e muraya situa na Elmar Hato.

Cada participante lo haya un tema pa inspira su mes: "Sustainable Aruba" (Aruba Sostenibel). Pa

esaki lo tin dos categoria di edad, entre 6 y 12 aña y entre 13 y 18 aña. Nan lo mester haci nan arte durante nan tempo liber.

Un cuerpo di hurado lo huzga e resultado final y lo tene cuenta cu diferente aspecto, manera ta originalidad, den e contexto di Aruba Sostenibel. Banda di esaki e pinturanan por ta relaciona aunke no necesariamente cu e topiconan di energia solar, energia renoba, "wave power", bio-energy of otro fuentenan/tecnologia di energia alternativo, esakinan expresa den un

forma artistico.

Pa mas informacion y criterionan pa participa, por bishita e website [www.elmar.aw](http://www.elmar.aw) cu tambe lo sigui ofrece tur otro informacion actualiza riba e competencia aki. E dibuhonan mester wordo entrega den un formato di A4/A3 y por entrega esaki na cualkier di e oficinanan di N.V. ELMAR, tanto na San Nicolas, na Oranjestad

of esun situa na Hato, prome cu diarazon, 14 di September 2016.

ELMAR lo anuncia e 10 ganadornan kendenan lo wordo invita pa un encuentro cu prensa na fin di September 2016 na unda tambe nan lo ricibi nan premio. E obra di e ganadornan lo wordo expone ariba e muraya di ELMAR su filiaal na Hato y esaki lo sosode den luna

di Oktober proximo, bao supervision di Pintor local sr. Robert Tromp kende lo ta encarga pa pinta e muraya.

ELMAR no ta solamente un compania cu ta distribui coriente pero tambe ta apoya iniciativa pa haci Aruba 100% sostenibel y ta stimula tipo di proyectonan asina pa logra realiza e meta aki.

## NEED A NEW COMPUTER FOR YOUR HOME OR OFFICE?



## For more information call 7418669



Mr. Andin Bikker, lider di PDR ta felicita Prensa riba nan dia special

# Sigui proteha libertad di expresion



Riba 1 di September ta celebra Dia Internacional di Prensa y cu esey un dimension special di e derecho universal di libertad di expresion. Prensa ta desplega

un papel importante den un democracia sano, controlando

## Problema entre dos homber a caba cu menaza

Diarazon atardi patruyanan di Noord a drenta accion liher den area di Malmok unda na un cas na Saliña Cerca a surgi problema entre dos homber y caba cu menaza. Ta dos homber conoci di otro y un di nan ta cansa di e abuso cu e homber ta haciendo na cas cu su grandinan y debi na rabia e homber a menaza e habitante cu arma. Polisnan yegando na e sitio a topa cu e van cu e homber a bandona e sitio, cu a menaza e persona y a bay listra den e vehiculo.

E homber a comenta cu den su rabia el a menaza e persona cu arma pero e no tin. Polis a ristra tur caminda pero sin ningun resultado y a haya un machete y a tuma esaki den beslag. E chef di Noord tambe tabata presente y a duna un man tambe cu e asistencia aki y busca mas informe. Polis a intermedia pa asina por reina un paz entre e dos hombernan

pa medio di noticia e pasonan di gobernacion, exponiendo e dolor y necesidadnan cu ta biba den comunidad. E trabao di periodista sigur no ta facil; e oranan di trabao ta largo y ta poco dianan liber tin durante aña pasobra

noticia ta sigui 24/7.

Ademas ora prensa eherce critica riba Gobierno, vooral ora ta trata di un Gobierno di un solo signatura, hopi biaha esaki no ta ser aprecia como critica constructivo.

Al contratrio, tin cierto ministernan cu hasta ta tuma critica na pecho y ta purba pone presion riba miembronan di prensa afectando asina directo y indirectamente e libertad di expresion. PDR en todo caso ta contento cu Prensa

na Aruba, no obstante e retonan menciona, ta sigui desplega su trabao na un manera profesional y critico.

PDR ta desea tur miembro di Prensa un feliz dia y hopi éxito.

## DANKI pa semper cubri y sostene locual ta importante FELIZ DIA DI PRENSA



**Dr. Carlos Alex Schwengle**  
Minister di Salud Publico, Cuido di nos Grandinan y Deporte



Entre 5 pa 8 September tin nochi di informacion pa mayor

# Lesnan a cuminsa solido na Colegio Arubano



Aña escolar 2016-2017 a cuminsa solido na Colegio Arubano. Colegio Arubano ta conta cu un total di 1612 alumno. Un total di 63 klas ta atende les na Colegio Arubano. E klasnan ta haya entre 35 pa 38 lesuur pa siman. Colegio Arubano ta ofrece 28 diferente materia cu ta wordo duna door di e team di 102 docente.

E docentenan tin amplio conocimiento den nan materia y ta eficaz den nan trabao. Pa reforza e team, tin varios docente cu a inicia nan trabao na Colegio Arubano e aña escolar aki. E docentenan nobo ta meneer F. Mulders pa e materia Hulandes, meneer H. van de Moosdijk pa matematica, juffrouw H. van Doremalen

pa Filosofía & GLB, meneer A. Toppenberg & juffrouw Y. Sint Jago pa Lichamelijke Oefening y juffrouw L. Hernandez pa Papiamento. Meneer J. Fortin ta e bibliotecaris y meneer J. Romero ta e Netwerk/ Systeem beheerder.

E aña escolar tin retonan clave pa e school. Pa promer biaha den historia, Colegio Arubano ta ofrece examen den e materianan Papiamento, Filosofía y Informatica pa examenklas di Havo. Tin en total 357 alumno di examen HAVO 5 & VWO 6, mientras cu e aña



aki 243 alumno a cuminsa den Ciclo Basico 1. E cohort di HAVO 5 ta e prome cohort cu ta gradua cu 7 materia obligatorio.

Pa por comunica tur e informacion di aña escolar 2016-2017, Colegio Arubano ta tene e promer encuentro cu e mayornan den e siman venidero riba e dianan 5 pa 8 September. E comunicacion entre school y mayor ta por medio di email. Tur mayor ta ricibi un email cu un carta di invitacion. Por sigui e desaroyo di Colegio Arubano riba e pagina di Facebook: Colegio Arubano.

Finalizando, e envolvimento

di mayor ta e compromiso y participacion activo di parti di e mayornan cu e school y cu e yiu. Den e cuadro aki Colegio Arubano ta corda tur mayor cu ta existi un comision di mayor. E comision aki ta envolvi di hopi cerca cu e desaroyonan na school. E comision por haci hopi uso di mas envolvimento di mayornan pa asina yuda na mehora aspectonan importante pa e alumnonan y Colegio Arubano.

Por tuma contacto cu OCCA (oudercommissie Colegio Arubano) na email [occa.colegio@gmail.com](mailto:occa.colegio@gmail.com) y via Facebook OCCA.

**DANKI**

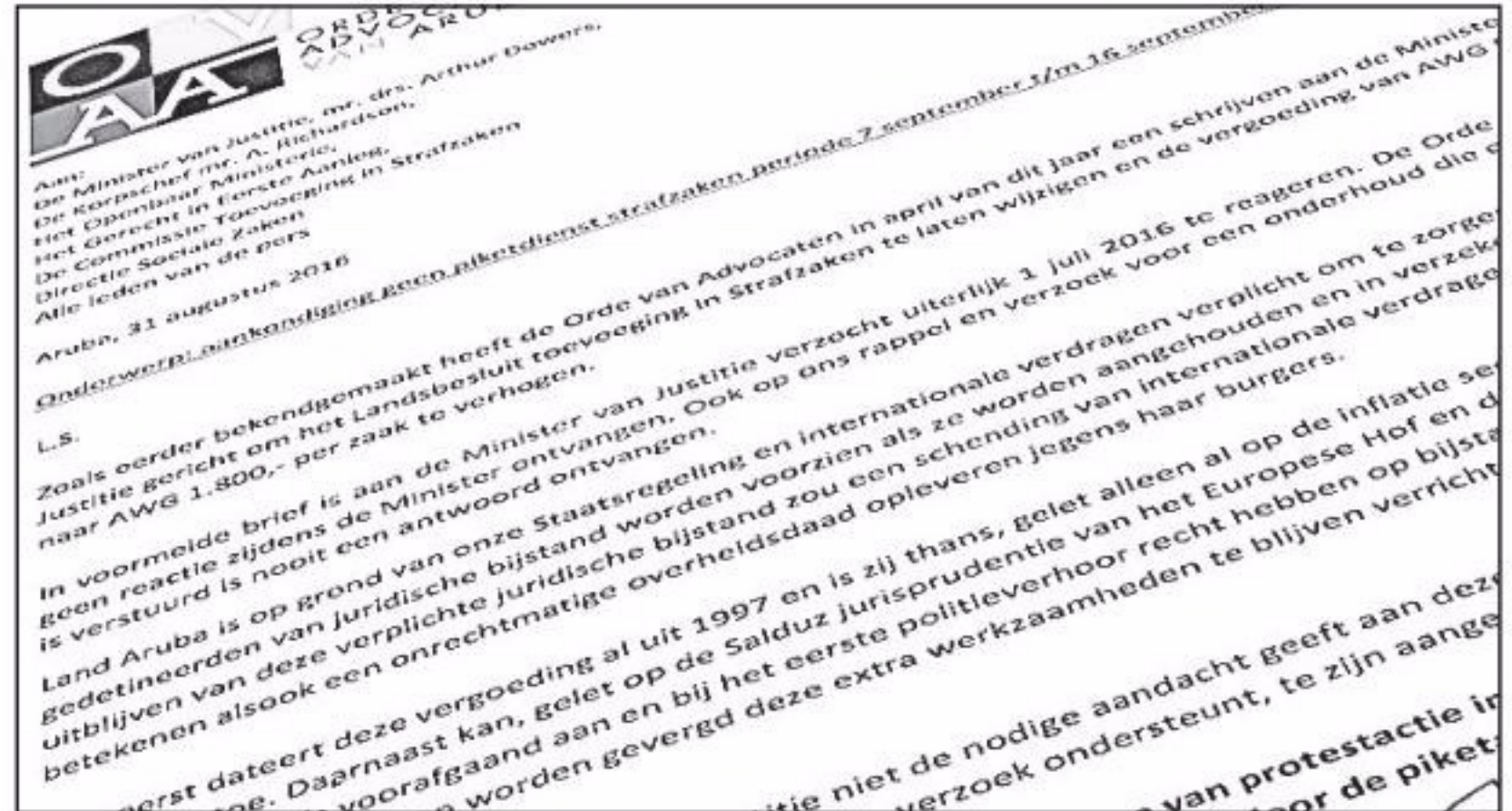
Pa duna cobertura na e storianan di exito den salubridad y tene nos skerpi pa atende cu e retonan den esfuerso pa brinda mas y miho servicio tur dia na nos pashentnan

**FELIZ DIA DI PRENSA**

  
Dr. Horacio E. Oduber **HOSPITAAL**



# Minister di Hustica a lepia y awor Aruba ta den luz negativo pa derechonan humano na momento di detencion!



Manera ta prescribi den ley, si un sopechoso deteni no por afford, ni por adkiri e asistencia huridico di un abogado na momento di su detencion, gobierno lo provee e detenido un abogado liber. Pero e ordo di abogado a solicita atencion di e minister di husticia pa redobla e suma di Afls. 900,00 pa Afls. 1.800,00 como tarifa di e abogado liber pa

cualekier detencion. A duna e minister un ultimatum pa 1 di Juli 2016. pero mirando cu e minister no a reacciona a bay over na un otro ultimatum dia 13 di Juli 2016 y riba esaki tampoco a ricibi atencion di e minister. Pa es motibo a bay over na e decision cu entrante e dianan 7 pa 16 di September lo no bay tin abogado disponible pa detencionnan

particular.

Esaki por trece problemanan internacional pa pais Aruba mirando e negligencia di e minister di husticia. Den un momento of otro por spera reaccion y boycott internacional na Derechonan Humano.

## Mary Joan Foundation cu e exposicion, 'Explore our story through art' totalmente exitoso



Diasabra 27 di Augustus Fundacion Mary Joan tabata den ambiente di arte! Mary Joan Foundation hunto cu Cede Aruba den e proyecto di Feria Social 2016 ta sumamente orguyoso di e confianza brinda na nos fundacion. MJF tabata tin e honor di tin un hoben adulto hopi talentoso y apasiona pa yuda su prohimo den nos team, esta Catalina Becerra, nos Youth Coach. Pa lunanan largo Catalina y su team di boluntario organizatorio;

Janimare Tromp, Jo Ann Kock, Josette Tejeda, Dessline Loefstok y Kimberly de Cuba a traha duro pa asina realiza un exposicion di arte. Durante lunanan tabata tin diferente workshop brinda na clientenan y survivors di MJF y algun sigur tabata presente ta ilustrando nan pensamiento-, sentimiento- y talentonan scondi den creacion di arte.

Durante e anochi MJF tabata tin e honor di tin artistanan local,

Charles Timothy, Ronald Lemminga, Sheila Werleman, Naomi Landgraf y Sandra van der Linden cu a pone nan arte pa cada bishitante por admira of compra. Kids & Youth in Action a haci un show hopi bunita sin conta cu sra. Belen Kock-Marchena cu a declama pa nos cu un bunita poesia y un cancion presenta por medio di sra. Lydia Emerencia. Un anochi yena di arte no por a falta e arte di poesia. Pa e anochi e poetanan a compaña Beach Lama cu su declamacion impactante y Leonardo Philips a captar nos atencion y cende un luz di inspiracion y conscientizacion. Poeta Yakari lamentablemente no por tabata presente pero su poesia poderoso si a captar hopi pensamentonan den voz di Leonardo.

Musica no por a keda afor, tabata tin un variacion pa



cada gusto. Megateca Genie a lanta animo na nos centro. Tipico Palisia a deleita nos cu nan dushi musica crioyo. Sr. Tino Ruiz a serena nos artesonan local cu su Mandolin. Sr. Eltienne Yarzagaray a trece un ambiente glorioso y di reflexion. Un anochi totalmente fabuloso! Muchanan a hunga bay goal den e kids corner y pa tur cu a pasa na e cushina y bar por a keda bariga yen y content te na final!

MJF ta reconoce e importancia di tin hoben y hoben adulto activo den e sector social. Esaki ta brinda nos pa tin futuro lidernan cu e capacidad pa yuda nos comunidad. Mary Joan ta extende su gratitud maximo na cada sponsor y voluntario pa nan ayudo y apoyo generoso. Na tur cliente of sobreviviente, danki pa e confianza! Cada un di bo(so) ta un Tesoro pa nos fundacion.



# Cinco mucha a confronta problema riba lama y a ser rescata pa un watersport

Diamars den careda di 5'or atardi un persona atento a tuma nota di cinco mucha riba un plastic ta drief riba lama bayendo afor pabao di Arashi. Ta mostra cu nan tabata tin problema pa bin bek paden y un di e muchanan a bula awa.

Di biaha a bati alarma na Central di Polis, Kustwacht y Mmaritiem a keda poni na altura. Un boto di e watersports sunshine atento cu a mira e situacion aki di muchanan ta drief bayendo afor a bay den e direccion y duna un man. Tur e cinco muchanan a keda rescata pa e watersports Sunshine y a

trecenan na canto sano y salvo. Asina a desactiva e alarma tanto pa Maritiem y

Kustwacht. Polis presenta na e sitio tuma datos.



**FELIZ DIA**  
*di Prensa*

1 DI SEPTEMBER 2016

Huntu nos ta celebra

**ennia**  
Feel secure!

**BANCO DI CARIBE**  
Banking Together

**NIBanc**  
NATIONAL INVESTMENT BANK

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

**Wendy's**


**CONGRATULATIONS  
TO ALL  
PRESS MEMBERS!**



**SOLO TA SALI**  
 MI KIER WAK NOS COMUNIDAD **UNI BEK.**  
 PASOBRA NOS PAIS TA PARA  
 DILANTI RETONAN GRANDI.  
 TA HUNTO NOS MESTER ENFRENTA  
 E RETONAN NOS DILANTI.  
 BAN TRATA OTRO CU RESPET  
 Y CORDA CU DEN  
 E COMUNIDAD CHIKITO AKI  
 NOS TUR TA **RUMAN.**  
*Evelyn Wever Croes*



**RIJLES**



**SPECIAL Afl. 297,00**

**HERMUS**  
 Rijschool NV.  
 SIVIDI 1-C O'stad

5943263 / 5826732  
 hermusrijschoolnv.com

*Occidental Grand Aruba ta ofrece  
 Un Anochi Pa 2...  
 Pasobra Abo Merece!!!*

*Reserva un anochi of mas den nos acomodacion All-Inclusive y ricibi:*

- ☞ Dinner den nos restaurantnan a la carte
- ☞ Un boter di Sparkling Wine
- ☞ Strawberry cubri cu Chuculati
- ☞ 1x Desayuno den camber

*Pa Solamente \$150 pa persona  
 All-Inclusive*

*Oferta ta valido pa luna di September  
 te cu November 2016*

*Yama nos pa hasi bo reservacion na:  
 586-4500 ext 567  
 of manda nos un email na:  
 reservations@aw.occidentalhotels.com*

**OCCIDENTAL GRAND**  
 ARUBA



**Happy Press Day**

*Good journalism makes our  
 world a better place!*





# RBC ta sponsor exposicion "Lens di mi wowonan", celebrando Dia di Prensa 2016



Head Business Banking & Country Manager, RBC Royal Bank Aruba, conhuntamente cu e organizador sr. Leo Vrolijk, a inaugura e exposicion diasabra anochi 27 di Augustus.



"Nos di RBC ta dedica pa yuda nos clientenan crece y nos comunidadnan prospera. Pa e di nueve aña nos ta orguyoso sponsor di e exposicion "Lens di mi wowonan". Di e forma aki nos ta para keto na e rol preeminente cu prensa ta hunga den y pa nos comunidad. E tarea di prensa ta di sumo importancia: provée nos comunidad cu noticia y informacion confiabel, actual y profesional. Nos ta balora boso trabao importante y awe nochi nos kier duna boso e apoyo y aprecio cu boso merece", Rafini a elabora.



RBC Royal Bank a sponsor e exposicion "Lens di mi wowonan", cual ta wordo organiza anualmente den cuadro di "Dia di Prensa". Pierre Rafini, Market

E aña aki e exposicion a keda dedica na tres dama den prensa Arubano: Maritza Faro-Maduro, kende recientemente a cumpli 30 aña trahando den media di comunicacion. Debby Kelly y Gina Werleman, ambos tin tambe como 25 aña ta haci e trabao aki. Segun e organizador sr. Vrolijk algun tempo atras,



fotografia pa prensa, tabata un trabao pa hende homber so, awe esaki a cambia. Casi rond mundo, por mira cu hende muher tambe por haci e trabao aki. Para tras di camara di canalnan di television y hasta tin fotografonan di prensa en general.

Rafini a señala cu e tema di e aña 2016 ta harmoniza cu RBC su strategia. Awendia hende muher ta tuma un posicion importante den nos comunidadnan y organizacionnan.

Tambe na RBC ta balora e importancia di hende muher den e organizacion y den posicion liderazgo. Diversity & Inclusion ta un desaroyo mundial y Aruba no a keda atras. E exposicion "Lens di mi wowonan" lo keda habri pa publico general durante oranan normal di Biblioteca Nacional te cu dia 9 di September. Entrada ta completamente gratis y pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita.



**Santa Cruz BARBERSHOP**  
Mon-Fri: 8AM-4PM • Sat: 9AM-6PM  
T1.600-6673 • T2.592-1880



**La Plaza del Corte & Butique**



















## TA BENDE

### Tereno priva

Tereno nan den  
**Santa cruz (1054m2; awg 90000)**  
**tankilendeert (500m2; awg 75000)**  
**noord (600m2; Us 140000) .**  
 Accepting offers .

**Call cell number : 5694343**



Rudy Richardson di MEP:

# Pueblo mes por mira cu nos tin un Gobierno cu no tin credibilidad ni integridad mas!



Nos pueblo por a tuma nota di expresionnan sin sentido di nos Prome Minister, sr. Mike (KB) Eman cu a expresa cu su gobierno ta trahando riba e refineria pa e ultimo 7 añanan. Cu Turismo ta fuerte y cu awor nan a logra hunto cu su colega Minister Mike (MEGADEBE) De Meza e reapertura di nos refineria. Siguiendamente un timeline chikito pa nos pueblo por wak cu nos tin un Gobierno cu no tin credibilidad y tampoco integridad mas. Timeline Refineria GE I y II hunto cu Minister Mike (MEGADEBE) De Meza: @ Ya na April 2015 Gobierno di AVP a give up! @ Tanto Eman y De Meza incluyendo varios Ja Baas den Parlamento kier a convence pueblo cu mester Desmantela y cu mester ruim op e tereno pa cuminsa otro industria of hotel. @ April 2015: De Meza ta bisa cu su propio voz, cu no tin comprador y 6 aña a transcuri. @ De Meza a bay over na firma e Desmantelacion cu Valero cual tabata programa pa cuminsa dia 15 di November 2015. @ Diripiente San Hudas kier pretende cu e tabata negocia cu CITGO pa un aña y mey. @ De Meza a bacila 2 aña cu Roberto Rincon y El Pollo. @ E unico logro di De Meza ta sinta den Happy Hour cu Rincon y El Pollo sin logra NADA. @ De

Meza semper a papia di screening, dicon bo no a screen Roberto Rincon? @ Tin mas di 15 video riba Internet cu declaracion di De Meza cu e Refineria a coy corosion y e no ta sirbi mas. E tuberianan a coy frusto y e schroefnan tambe a coy corosion, pues mester Desmantela. @ De Meza a declara na April 2015 cu Aruba NUNCA no por tuma e Refineria over pero awo na December 2015 el'a CAMBIA su opinion y bisa cu awor Si e Refineria por pasa pa propiedad di Gobierno. @ Mike Eman a declara dia 30 di Augustus 2016: Cu ta pa varios aña ta trahando riba e refineria. Hasta el'a bisa cu ta pa 7 aña su gobierno ta trahando riba esaki. MinPres a lubida caba cu na 2009 a laga Valero drenta den politica Arubano pa no paga BBO 1% y despues a duna Valero un Settlement agreement lucrativo contra interes di nos pueblo. @ Nos di MEP lo sigui e desaroyo aki di cerca despues cu ta nos partido MEP, PDR, PARA y Grupo 7 cu nos gran pueblo Arubano den "Accion Ora Cero" te den oranan di marduga dilanti di e maingate di nos Refineria. Nos a lucha incansablemente pa para desmantelacion di nos refineria. @ Nos di MEP ta warda e Super Deal yega Parlamento pa nos pueblo

por wak esaki y si esaki ta conveni nos pueblo y futuro generacionnan.

E gobierno aki tin nos turismo den caos unda dos fenomeno nobo a crece cu ta All-inclusive y Other Accomodations. Logronan di MEP manera JetBlue nan ta purba di manipula cu esaki. Door di nan maneho divisanan a bay afo via e fenomeno di "Raspa tarheta". Awor

nos banconan local a stop di duna placa na dollar. Tambe e gobierno aki a crea masha hopi problema cu turista por keda na Aruba pa 180 dia cu a crea un competencia inhusto pa nos pueblo. E daño di e gobierno aki ta bisto den tur sector di nos economia. Ban mobiliza pa baha e gobierno di mas malo den nos historia cu a sa di kibra tur regla di bon gobernacion.



**BUY 1 NEW TIRE**

**GET 50% OFF 2ND AT**

	1 Tire	2nd Tire		1 Tire	2nd Tire
<b>155/65R13</b>	f 59, <sup>70</sup>	f 29, <sup>85</sup>	<b>-SUV-</b>		
<b>165/60R14</b>	f 69, <sup>98</sup>	f 34, <sup>99</sup>	<b>215/65R16</b>	f 114, <sup>90</sup>	f 57, <sup>45</sup>
<b>175/70R14</b>	f 79, <sup>80</sup>	f 39, <sup>90</sup>	<b>225/70R16</b>	f 161, <sup>00</sup>	f 80, <sup>50</sup>
<b>185R14</b>	f 153, <sup>66</sup>	f 76, <sup>83</sup>	<b>235/60R16</b>	f 165, <sup>75</sup>	f 82, <sup>87</sup>
<b>205/70R15</b>	f 99, <sup>70</sup>	f 49, <sup>85</sup>	<b>245/70R16</b>	f 192, <sup>00</sup>	f 96, <sup>00</sup>
<b>235/75R15</b>	f 162, <sup>40</sup>	f 81, <sup>20</sup>	<b>255/70R16</b>	f 208, <sup>00</sup>	f 104, <sup>00</sup>
			<b>265/70R16</b>	f 245, <sup>00</sup>	f 122, <sup>52</sup>
			<b>225/60R17</b>	f 155, <sup>00</sup>	f 77, <sup>50</sup>
			<b>-TRUCK-</b>		
			<b>7.00-16</b>	f 225,-	f 112, <sup>50</sup>
			<b>10.00-20</b>	f 446,-	f 223,-
			<b>11.00-20</b>	f 559, <sup>28</sup>	f 279, <sup>64</sup>

**SAVE ON PASSENGER SUV & TRUCK TIRES!**

\*Prices valid for Cash & Carry | Mounting & Taxes not included | Valid till Sept. 8<sup>th</sup> '16  
**STORES: Turibana 586 2226 | Macuarima 585 4944 | Cura Cabai 584 8295**





# FESTIVAL DI CANCION MEXICANA 2016

Y DEDICA NA

# 60 AÑA

DI  
MARIACHI PERLA  
DI ARUBA



## CELEBRANDO DIA DI MEXICO

## CU 30 PARTICIPANTE

Fecha : Diasabra, 17 September 2016

Lugar : Club Trappers

Horario : 8 p.m. - 2 a.m.

Prijs : Awg. 25,-

Tickets ta obtenibel na  
Mega Outlet (Santa Cruz)





# Mike Eman ta sigui derocha placa di pueblo

Di 16 pa 18 di November 2016, Mike Eman atrobe lo ta organizando e di 7 conferencia di "locura green"! Un deroche sin fin di placa di pueblo cu lo por a ser usa pa alivia e tantisima medidanan cu Mike a suta pueblo cune desde cu el'a drenta gobierno cu e mentira di siglo "lo mi baha BBO, lo mi baha BBO from day one"! Hopi hende a cay pa e mentira aki di Mike Eman, cu despues a hasta aumenta BBO! Con hende por kere un lider mentiroso y manipulador asina, ta keda un misterio!

Desde 2010 Mike ta organizando su "Locura Green" tur aña y e UNICO logro cu cual el'a keda pronk, ta e proyecto di Molina na Vader Piet cu ta un proyecto cu a ser construi bao mandato di un Gobierno MEP. Mike ta gaña tur hende cu Vader Piet ta produci 25 % di loke Aruba mester na energia, pero e propio director di WEB a yega na declara cu Vader Piet ta produci 12 %, aunke nan a bisa di lo entrega 25% ! Ni cu tur e inversionnan cu Aeropuerto a haci den pone panel solar, Aruba no ta yega 25%. Cada aña Mike a invita un cantidad di orador di exterior of instancianan na mundo, gasta miyones cada aña di reservanan di Utilities, Elmar, Web, Setar y otronan, pa e pronkia manera un "GURU GREEN". No ta por nada cu Mike a hinca su amigo Hoevertsz den TUR e companianan aki y e ta encarga tambe pa coordina e locuranan green di Mike.

Na mundo tin varios persona cu ta conoci cu nan ta ofrece pa duna un discurso na bo evento, basta bo paga nan loke nan ta cobra. Hendenan manera e.o. Al Gore cu a cobra mey miyon florin pa un speech cu el'a duna na hopi lugar na mundo of haciendo donacion di como mey miyon florin na Clinton Foundation pa Bill Clinton, manda un e-mail den cual e ta elogia Mike. Ta bon conoci cu cada un di e locuranan green ta costa Aruba algun miyon florin, pasobra Aruba tambe ta

paga pasashi, hotel, cuminda, daggeld etc. pa un cantidad di hende bin di exterior pa Mike por briya. Asina Aruba a paga pa studiantenan di Universidad di Delft trece nan auto di careda Nuon Aruba pa Mike sinta aden un rato y saca potret!

Miyones a bay na e.o. Carbon War Room, Sir Richard Branson, TNO, NASA, Harvard, astronauta Wubbo Ockels, proyecto Europe Meets America, Caribbean Regional Energy Forum y un cantidad mas! Mike y su gang a viaha rond mundo haciendo propaganda y fiesta pa su locuranan green. Nan a derocha miyones na fiesta e.o. na Merca, Europa, den Caribe, Brasil, Samoa y hasta na un lugar cu masha poco hende na mundo a yega di tende su number, esta Tuvalu!

Awor Mike a tende di e compania TESLA cu ta traha auto cu ta core riba coriente. Parce cu e compania awor ta trahando baterianan grandi tambe y Mike a invita nan pa bin Aruba pa su proximo locura green na November. Kizas e lo percura pa nan haya un contract cu WEB? Un auto di Tesla ta costa mas di 100 mil florin y kizas Mike ta pensa cu Tesla lo regal'e un auto of Utilities ta regal'e? Un cantidad di MOU a ser firma durante tur e conferencianan di Mike y ningun di nan a mira luz di dia. Puro show pa Mike briya! Unda cu Mike bay, e ta ser acompaña tambe pa su abogado na Merca cu Aruba ta paga. Desde cu Henny Eman tabata den gobierno y awor cu Mike Eman, semper nan a pone Aruba paga un abogado Mericano pa nan cu yama Patrick Smith cu antes tabata traha pa Winston & Strawn. E abogado aki ya pa mas di 16 aña ta cobra TUR LUNA un suma di \$ 11.500.= y su asistente Rob Engel ta cobra \$ 2.300.= fiho tur luna, si nan haci algo of si nan haci NADA! Ta Aruba ta paga! Ora nan traha riba algo pa Aruba, e ora nan ta cobra apart pa esaki, a base di un "FEE" cu sigur ta den careda di por lo


menos \$300.= pa ORA. E asistente Rob Engel ta traha pa un empresa "obsuro" cu supuestamente yama Thor Policy Strategies, pero na Merca ta desconoci!

Nan tambe ta bin Aruba pa cada locura green di Mike y e ora nan ta cobra TUR nan gastonan, mas un FEE astronomico. Bay ta abusa cu placa di pueblo! Si mira cuanto miyones Mike a derocha na su locuranan green y si pensa cu cada conferencia por costa den careda di 2 miyon florin cada un, anto den e siete conferencianan, un suma di por lo menos 14 miyon florin a ser malgasta. Si mira cuanto Aruba mester

a paga pa e abogado di Henny y Mike atraves di nan añanan te awor (9 di Henny y 7 di Mike) ta yega na un suma cu ta core lo minimo 3 miyon florin (esaki ta pago fiho TUR LUNA, sin conta nan FEE adicional ora nan traha). Na e dos locuranan aki so, Henny y Mike a pone Aruba paga no menos cu 17 miyon florin, sin conta e miyones adicional !!! Y kico Aruba a gana te awor cu tur e locuranan aki? NADA y NADA! Corsou Ta HOPI MAS AVANZA cu Aruba riba tereno di energia alternativo y pa otro aña Corsou lo tin 35 % cubri pa energia alternativo, ya cu nan ta engradece e Parke di Molina

na Tera Cora. Anto e mas tristo ta cu NUNCA a tende cu Corsou a organiza un Conferencia Green, NUNCA ningun premier a viaha rond mundo derochando miyones di placa di pueblo, nunca a mira Schotte, Asjes of Whiteman ta haci pantomina cu locuranan green. Bonaire mes ta HOPI mas avanza cu Aruba, pasobra te dia di awe, ainda Aruba no ta separa sushi, p.e. papel, glas, botter, hero etc. di sushi di cas y na Bonaire esaki ta un hecho desde 2010.

Te ki dia Aruba ta soporta abusonnan di Mike y su gang ??




**Felis Dia di Prensa**

Libertad di prensa y informacion cu precision na tur momento di dia, ta algo di celebra.

Masha Pabien na Prensa di Aruba pa boso compromiso continuo pa tene Aruba informa!

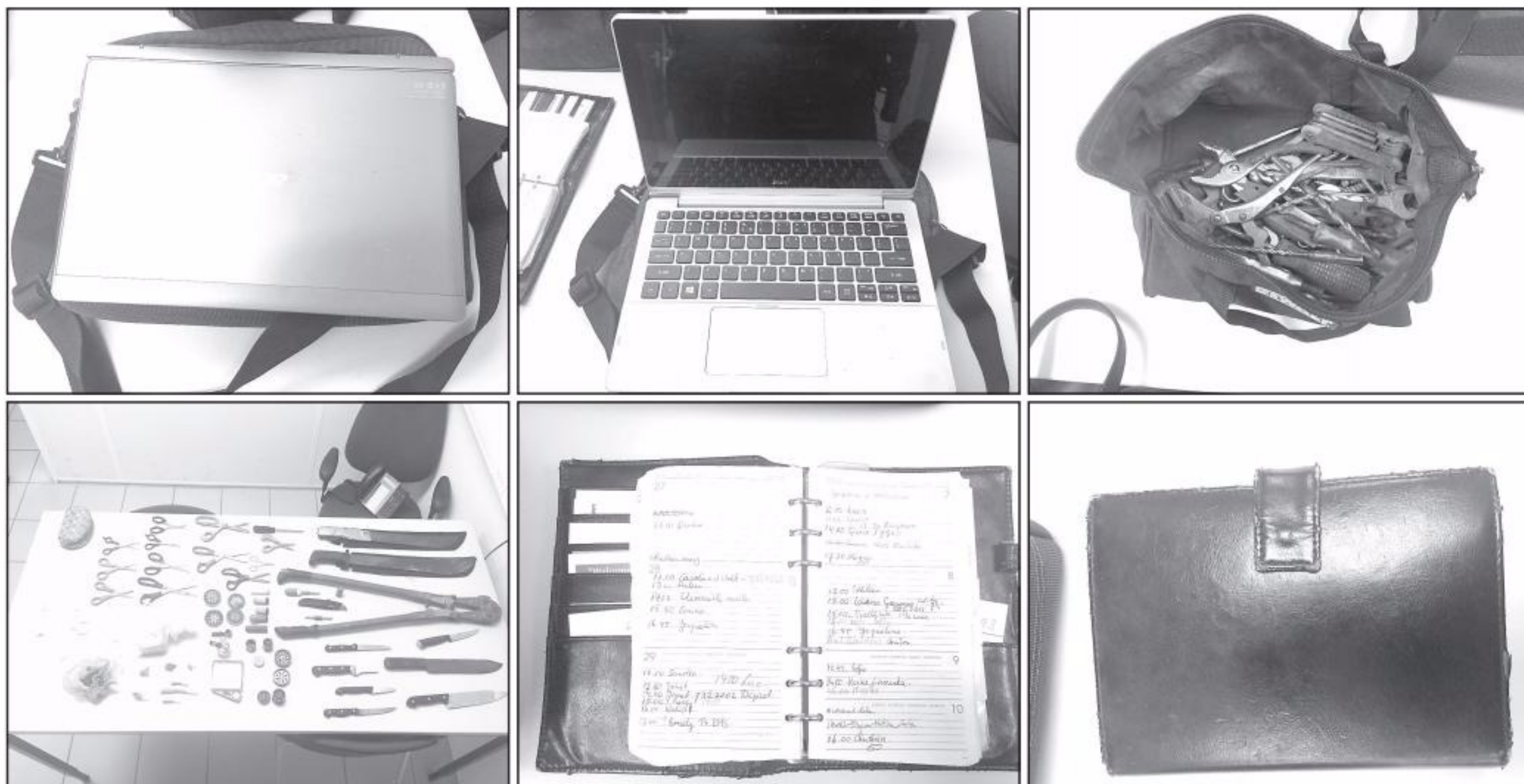
**It's All About You**

 **Royal Bank**



Cu extra control pa cu bendemento di lotto y droga

# Flex-Team ta hopi activo pa prevencion di crimen rond Aruba



Den e siman tras di lomba, esta di dia 22 pa dia 28 di Augustus, Flex-Team di Cuerpo Policial a dedica atencion adicional na e controlnan di lugarnan cu ta bende lotto. Esaki en conexion cu e ventanan cu tabata mas halto pa cu e Mini Mega Plus miyonario. Otro actividadnan di Flex-Team a encera e controlnan di lugarnan unda tin aglomeracion di hende cu potencialmente por resulta den situacionnan fastioso y problemanan mas grandi; como tambe e controlnan di lugarnan conoci pa venta di droga.

Riba diamars y diabierna siman pasa tabata tin extra personal riba caya y a dedica mas atencion na controlnan preventivo na e casnan di loteria, como cu nan tabata mas druk cu nan ta usualmente relaciona na e venta di e Mini Mega Plus miyonario. Otro actividadnan cu Flex-Team a efectua ta controlnan preventivo

pa cu "samenscholing", esta aglomeracion di personanan na e lugarnan conoci manera Manuelito's, Circle-K, Hotel Baccarat, e casnan di pueblo na Noord, Madiki y Sero Patrishi.

A bishita tambe negoshinan manera Lekker, De Olde Molen, Cas Casuela y Cafe Capri, unda cu e controla pa doñonan mantene nan mes na e orario pa cera y pa clientenan tuma caminda pa cas mas liher posibel despues cu e negoshinan cera. Controlnan regular na Eagle Beach tambe tabata parti di e actividadnan di Flex-Team siman pasa, unda cu a papia cu personanan cu tabata aglomera na autonan cu muziek duro, y bebiendo bebidanan alcoholico. A controla algun persona cu tabata sospecha cu nan lo ta kibrandu un of otro ley. Otro areanan di interes special, manera Arendsstraat, Canoastraat, y

Korvetstraat a bira parti di e controlnan regular di Cuerpo Policial, particularmente en conexion cu e ultimo tiroteo y menazanan.

Flex-Team ta raporta cu e personanan conoci pa aglomeracion dilanti di Budweiser Bar y personanan conoci pa venta di droga a keda controla. Tur siman nan ta busca otro caminda pa sconde e droga, y siman pasa polis no a logra haya

nan lugar nobo pa ward'e. Detencionnan cu a tuma lugar a inclui e persona ambulante, Rafini, kende ta conoci pa polis. Den Avenida Alo Tromp polis a hay'e scondi tras di un palo cu un laptop, un pasaporte y otro documentonan; como tambe dos grinder, un zaag y otro obhetonan di cual ta sospecha cu ta obhetonan horta. Otro detencionnan a inclui di un turista den area di hotelnan grandi y dos chauffeur di auto den

Oranjestad; tur tabata bao influencia di alcohol. Flex-Team tambe a acerca un persona den Avenida Alo Tromp ora cu a observa un persona ambulante tuma algo di e chauffeur di auto, y a sospecha cu ta trata di un compra di droga. Ora di control a bin resulta cu e persona no tin estadia legal na Aruba y a detene.

Total, incluyendo e caso- y controlnan menciona, Flex-Team a efectua 130 control. Nan a tuma

## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/#6-Grijs-Tur tipo di Santo  
Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi  
*Puntra pa Special di Luna*

Tel:5851708/  
Cel:5931608/5943207/5620331  
Email: mheqnv@hotmail.com





## Super Detox

## Pa Cirrosis y 10 otro enfermedad

(Poderoso desintoxicador y regenerador del hígado )

Ayuda a desintoxicar y regenerar el hígado, protegiendolo de los efectos nocivos del alcohol, los medicamentos y las toxinas ambientales.

Contiene una combinacion de antioxidantes para ayudar a controlar el proceso natural de los radicales libres .

## Ingredientes :

Trebol Rojo ,extracto de cardo de leche ,  
d-glucarato de calcio ,  
sulforafano(de brocoli),bluperum,n-  
aacetil cisterna , alcachofa.

## Sugerido para :

Salud optima para el hígado.

Desintoxicar el hígado.

Purificar la sangre.

Estimular la produccion de bilis .

Promover la produccion de orina y mucosidad.

Regenerar las celulas hepaticas .

Proteccion del hígado por los efectos

Perjudiciales del alcohol ,drogas y de toxinas del medio ambiente .

Mantener concentracion adecuada de azucar.

Hepatitis

Hígado graso

Cirrosis

Uso : 2 capsulas diarias. Ingerir con 8 oz.

Liquido. Presentacion :60 capsula

Pa mas informashon yama na **5694343**



# Parkeermeters ta sigui mata comercio di Oranjestad!

## Ata mas prueba aki



Mas y mas tur hende por comproba cu e ciudadanonan NO ta haci uso di e parkeermeteran di Aruparking y nan ta prefera staciona nan auto mas leu y cana bay den caya.

Un investigacion haci recien a indica cu un 7 por ciento ta haci uso di e parkeermeteran y un 19 por ciento ta staciona leu y e 60 por ciento ta keda sin bay den Oranjestad pa shop.

E restante por ciento no kier a comenta y a reservan comentario. Esaki ta un indicacion cla cu comercio a bay atras y cu Oranjestad ta sufriendo cu e decision descabeya pa bin cu parkeermeters.

FUNDRAISING RIFA

**DANGUI ODUBER**

Gana un **Auto** EON

**mep**

# SE ALQUILA....4 RENT.....TA HUUR



Local comercial @  
Sta Cruz

Info: 7390101





SOLO TA SALI

# FELIZ DIA DI PRENSA

PRENSA HONESTO Y TRANSPARENTE  
TA UN PILAR DI DEMOCRACIA!

**DANKI PA MANTENE NOS INFORMA  
Y YUDA DESAROYA E COMUNIDAD CU E BERDAD!**



MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO | SOLO TA SALI PA NOS TUR!

Feliz dia di Prensa



**SETAR**  
Creando Conexion



**P R U E B A**  
**P R U E B A**  
**P R U E B A**  
**P R U E B A**  
**P R U E B A**

# Asercamiento historico di Glenbert na PDVSA cu a habri porta pa refineria

**From:** "Glenbert F. Croes" <Glenbert.Croes@parlamento.aw>  
**Date:** April 28, 2015 at 8:01:50 AM AST  
**To:** "patinolj@pdvsa.com" <patinolj@pdvsa.com>  
**Cc:** "antor@pdvsa.com" <antor@pdvsa.com>  
**Subject:** Solicitud de audiencia en referencia a la refineria de Aruba

Sr. Eulogio Del Pino  
 Presidente  
 PDVSA  
 Caracas. Republica Bolivariana de Venezuela

Ref: Solicitud de audiencia en referencia a la refineria de Aruba.

Apreciable sr. Del Pino,

Tengo el gusto en dirigirme a usted expresando en primer lugar nuestros mas cordial saludos y buenos deseos en su oficio tan importante para su Pais.

Sr. Del Pino, soy Senador para mi Pais: Aruba, y uno de los temas mas importantes que atiendo dentro del marco de mis responsabilidades como Senador y Miembro del Parlamento de Aruba es el tema energetico. Confio que usted tiene total conocimiento de nuestra refineria envista que han habido muchos esfuerzos en lograr desarrollar un interes de PDVSA para la refineria de Aruba.

Sr. Del Pino, la importancia de la refineria de Aruba para un Isla como nosotros es obvio. La refineria de Aruba es mas que una refineria, es nuestro segundo pilar economico de vital importancia en la necesidad de diversificacion de nuestra economia tan dependiente del turismo pero tambien como fuente de divisas para sustentar el valor de nuestra moneda: florin, vital para mantener el poder de compra de nuestro Pueblo y su calidad de vida.

Creo yo humildemente sr. Del Pino tener una nueva propuesta para la consideracion de usted como Presidente de PDVSA con efectos de lograr una nueva alianza entre nuestro Pais y PDVSA sin la participacion de Valero. Por cual he solicitado una audiencia con usted atravez de los canales diplomaticos correspondientes (puede verificar con el Consul General de la Republica Bolivariana en Aruba: Dr. Alirio Mendoza).

Envista de los planes de Valero Energy Corporation en dismantelar la refineria de Aruba en los proximos meses, cual planes liderizo como uno de los Senadores Activistas en impedir que se ejecute, he decidido tratar de acelerar mi esfuerzo en lograr una audiencia con usted.

Apreciaria la oportunidad de poder intercambiar de pensamiento y consideracion con usted sobre esta tema tan importante para el futuro de nuestro Pais.

Agradezco su consideracion Sr. Del Pino para mi solicitud y quedo de usted siempre,

Muy Atentamente y con Cordiales Saludos,

**Glenbert F. Croes**  
*Senator/Member of Parliament*

Staten van Aruba  
 L.G. Smith Boulevard 72  
 Oranjestad – Aruba





# Encuentro di Hoben (EHH) Aruba ta invita hobennan y mayornan pa asisti na un anochi di informacion di EHH

EHH conoci como Encuentro Hijos e Hijas of Encuentro di Hobennan ta bay tin un anochi di informacion. E.H.H. ta un programa internacionalmente conoci como Youth Encounter, cu na Aruba ta forma parti di e programanan di Fundacion Pro Famia Felis. Durante e anochi di informacion lo splica un poco di e historia di E.H.H., lo cera conoci cu algun miembro di e ekipo di E.H.H. cu ta dirigi un fin di siman di encuentro y lo scucha kico ta e metanan cu E.H.H. kier logra pa cu e hoben di Aruba.

Encuentro di hobennan su metanan ta dirigi riba e hoben. Kico nan kier logra den bida, si nan ta contento ken nan ta, pa nan ta consciente di ta un hoben responsabel, di tin un bon relacion cu su mayornan y pa nan ta consciente cu nan ta un yiu di Dios. Principalmente E.H.H. ta traha riba e relacion familiar manera e nomber di e fundacion mes ta bisa: "Pro Famia Feliz".

Temnan duna durante un fin di siman di E.H.H. no ta topiconan usual cu nos ta custumbra di scucha na radio of lesa den corant, manera adiccion, sexualidad, criminalidad, etc. Pa cu esaki tin instancianan profesional cu ta informa y guia e hobennan aki. Mas bien ta trata aki di topiconan simpel cu den bida nos no ta tuma tempo na e cosnan aki y kico ta

nan significacion.

E bunita di E.H.H. ta cu e hoben cu a participa caba durante un fin di siman di E.H.H. anteriormente ta dirigi e encuentro door di sigui un programa special. Pues e ta un programa di hoben pa hoben den comunidad.

E.H.H. ta pa tur hoben cu kier conoce y descubri mas di su pontencial y kier ta un miembro activo y participativo den famia. Tur hoben cu tin 15 aña te 23 aña por participa mientras cu nan ta biba cerca nan mayornan y no tin yiu pues nan mes no ta mayor ainda.

E anochi di informacion ta diahuebs dia 1 di September pa 7:30 di anochi na Centro Pastoral Aruba na Santa Cruz. Centro Pastoral Aruba ta keda pabao di Misa di Santa Cruz na bandi di Colegio San Jose y por yega ey door di tuma e caminda pabao di notario Tromp (pabao di Colegio San Jose) bay noord. Fecha di e proximo E.H.H. lo ta e fin di siman di 9, 10 y 11 di September 2016.

Nos ta wardabo, hoben hunto cu bo mayor(nan) sin falta na e anochi di informacion!

Pa mas informacion tocante E.H.H. por tuma contacto cu Patrick of Setty Christiaans na telefon di cas 585-6964 of na celular, Patrick na 593-4522 y Setty na 592-2170.



*ta gradici tur miembro di prensa pa tur cooperacion duna y ta felicita cada un riba e dia tan special aki*



Caya Ernesto O. Petronia 64 Edificio Cadiwari Oficina 101. Nursery: Nijhoffstraat 12 SN  
Telephone: (297) 821230 Fax: 823362 P.O. Box 10-68 Email: cdi@setarnet.aw  
Aruba



**Pabien na tur e profesionalnan cu diariamente ta informa henter e comunidad Arubano locual ta pasando**



**Laga Solo di Pueblo cubri bo celebracion, bo fiesta, b-day, of casamento!**

**Yama nos fotografo na: 748-3293**

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500





## ISIS ta aumenta esfuerço pa ataca Reino Uni, segun informe

Un funcionari di contraterorismo di Europa a bisa CNN cu informenan di inteligencia obteni e zomer aki ta indica cu ISIS a aumenta su esfuerçonan pa infiltra operativonan di Reino Uni y ataca e pais aki.

Mientras cu ISIS a manda su operacionan di manera exitoso pa ataca Europa Continental, pa e grupo terrorista tambe tabata difícil pa ataca Reino Uni pasobra e pais no tin frontera terestre cu e resto di Europa y no ta den e zona Schengen, e area di 26 pais Europeo unda no ta existi controlnan interno, segun ta splica e analista Paul Cruickshank.

E funcionario di inteligencia cu a consulta CNN a sigura cu e servicionan di seguridad ta "descubriendo mas y mas operativonan di ISIS" den suelo continental Europeo.

E operacionan di ISIS cu a wordo manda Europa a probecha e mensahenan encripta – specialmente di e aplicacion Telegram – pa comunica di e manera sigura, e funcionario a bisa CNN, frustrando e servicio di seguridad Europeo.

"Practicamente e unico manera caminda cu nos por rastrea su comunicacionnan ta poniendo microfonan den su cas of su autonan," e oficial a bisa.

E fuente a bisa tambe cu e informacion comparti entre e agencia di seguridad Europeo no ta cerca di e luga cu tin cu yega dado e magnitud di e menasa.

Na Maart di 2016, polis Britanico a bisa cu e tabata preparando pa un ola di posibel "atakenan enorme y espectacular."

Na principio di December di 2015, informacion di inteligencia obteni pa e agencianan di seguridad Europeo a indica cu Reino Uni lo ta e siguiente obhetivo di ISIS, despues di e atakenan terrorista na Paris na November di aña pasa.

Fuente: CNN en Español

## Nos Snacks Dochi Lee

*Habri diadomingo*

4 SEPTEMBER 2016

### Menu:

Batata Yena cu Carni  
Batata Yena cu Galiña

**Yama Tel: 585-2585**

## Tatichi Snack Take Away

### Menu pa 1 SEP 2016

HEALTHY 1: Chicken Breast Pinchos, Wortel c/ Siboyo, Broccoli, Zucchini - F12,50

HEALTHY 2: Rabo di Baka Stoba, Wortel c/ Siboyo, Broccoli, Zucchini F13,50

REGULAR 1: Bami Goreng, 2-Saté (Gallinja of Pork), Batata Hasa, Kroepoek, Banana Hasa Zoetzuur Komkomber F12,50

REGULAR 2: Rabo di Baka Stoba, Funchi/ Pan Bati of Arros, Batata Hasa, Salada Pasta Banana Hasa F13,50

Foam Box 8"x8"

### NOS TIN SERVICIO DI DELIVERY

Entre 11.30am pa 1.00pm

Yama Prome cu 10or Am.

NO MENOS CU F12,50 PA ADRES

### Standard menu:

#### BASKET:

Chicken Legs	F15,00
Chicken Wings	F15,00
Chicken Sate	F15,00
Fish fillet	F15,00
Pork Chop	F16,00
Grill Chicken Breast	F15,00
Hamburger Basket	F10,00
Mix Seafood Basket	F16,00

#### SOPPI CARNI

Chikito 16 oz	F8,50
Grandi 24 oz	F12,50

#### Pan cu:

Mix seafood	F6,50
Bakijouw	F6,50
Beef Cuts small	F6,50

#### Empana:

Carni	F2,50
Keeshi Blanco	F2,50

Por Yama Nos Libremente na

582-6553 / 592-0567

Nos ta situa na KAS PALOMA #27

Horario:

DIALUNA PA DIABIERNA

6:30a.m - 2:00p.m

DIASABRA 7.00am - 1.00pm

## COMPUTER SERVICES



- REPAIR & TROUBLESHOOTING
- HOME & BUSINESS SETUP
- VIRUS REMOVAL & SECURITY
- DATA PROTECTION & RECOVERY
- WIRED/WIRELESS NETWORKING



**Call now 741 8669**



# SOLO SALUD

## RENE WILD

### VIT B12

Kiko ta e danjo cu por tini ora por ehempel bo tin un deficiencia di Vit B12? Deficiencia severo di Vit B12 por causa deprecion, paranoia, perdida di memoria, incontiniencia, perdida di orfato y smaak..etc. E curpa human ester di Vit B12 pa traha celnan di sanger cora, nervionan, DNA y pa mas funcionan. E adulto mester di un averahe di 2.4 mcg pa dia y manera hopi vitamina, e curpa no por traha e vitamina aki y nos mester di djele via di un bon nutricion. E problema ta cu hopi di nos ta come apropiadamente of tin di nos cu no por absorba e vitamina aki bon. Cumindanan cu ta ccontene vit B12 ta carni, galinja, piska, webo y productonan di lechi.

### EHERCICIO y .....

Beneficianan di ehercicio:

- Mihor beis
- Mas energia
- Drumi mihor
- Mas confiansa
- Menos stress
- Mas produktividad
- Controla bo peso mihor
- Biba mas largo
- Wesonan muskulonan mas fuerte
- Curason mas saludabel
- Riesgo mas chikito di haya Cancer

### DIABETICI Y BO SMILE

^Diabetici por cause problema cu bo dentadura por ehempel empedi eliminacion di bacteria.

^Diabetici por causa cu e boka ta seku, perdida di djente y infeccion

den e boka.

^Cuminda, Saliva y Bacteria ta cuminsa forma den e boca despues di un cuminda y esaki por cause inflamacion den e boka.

^Laba y spoela djente/boka minimo 2x dia y tin hasta ta boga pa labe despues di cada cuminda.

^Floss tur dia si ta posibel. E ta un poco fastioso pero bo ta costuma.

^Come saludabel, No huma y bai bo dentista regulatmente. Corda si bo ta Diabetico, informa bo dentista di esaki.

### KOFFIE TA BON

Mas studio ta ser haci riba KOFFIE y un recien haci riba populacionan grandi ta muestra cu 2 kopi KOFFIE pa dia ta reduci e posibilidad d i HEPATITIS y Cancer di LEVER.

E funcion di e LEVER ta varia bao di nos ser humano debi na nos genetica. Un studio Japonés haci y aunke ta riba ratonan, a demonstra cu KOFFIE ta frena HEPATITIS door di reduci inflamacion den e celnan di e LEVER.

Den nos ser humano, KOFFIE ta promove e salud di e LEVER y ta preveni Cancer di

LEVER door di mehora e salud metabolico di e celnan di e LEVER.

Personal mi ta kere mas di tera nos come y bebe, mas miho pa nos salud...y mi ta un bebedo di KOFFIE.

### EHERCICIO AEROBICO Y BO FUNKSHON SEXUAL !

Obesidad(bao hende homber) ta conecta cu un funkcion pover sexual y un nivel abao di e hormona maskulino TESTOSTERONA. Un studio na Singapore a muestra cu 5 ora di Ehercicio pa siman ta mehora e funkcion sexual bao hende homber obeso. E estudio a ser haci cu 90 hende homber obeso durante 24 siman y a muestra ademas di mihor fukshon sexual y un elevashon den e hormona TESTOSTERONA, un bahamento di peso y di vet corporal. Hasta otro estudionan a muestra cu Ehercicio tawa mas efektivo cu droganan manera Viagra.

### CHIA SEEDS

#### CON PA COME NAN ?

Bo por strooi bo semijanan riba bo salada of den bo shake...nan no tin smaak dus nan lo no afecta e smaak di bo cuminda.

Ban wak kiko mas semijanan di CHIA ta ofrece nos:

#### COMBATI DIABETICI

Chia ta ser studia como un posibel tratamiento pa Diabetici tipo 2 pa via di su habilidad pa slow down digestion y evita e sucu spike (bai halto)

#### MAS FIBRA

Un serving di CHIA ta contene 11gram di Fibra cu ta un terecera parti di loke nos mester pa dia.

#### OMEGA 3

CHIA ta contene hopi Omega 3 ..casi 5gr pa cada serving. E vet saludabel aki ta importante pa e cerebro.



*Rene Wild*  
Personal Trainer and Nutritionist  
Tel.: 297.594.3327  
E-mail: rwderek@hotmail.com

**Nutricion & Movecion**



YESSS! IT'S ON

**SALE**

**MEGA  
OUTLET**

**Up to**

**50%**

**ULTIMO  
DIA  
probecha!**

**Date: 26 Aug - 1 Sep**

**Big brands at  
LOW PRICES!**

Store hours:

Monday - Friday: 12pm - 7pm

Saturday: 11am - 7pm



# Club OANSA Piedra Plat ta cuminsa bek

Despues di un dushi vakantie Club Oansa Piedra Plat ta cla pa cuminsa bek cu e aña escolar nobo diabierna awor 2 September 2016. Tur e muchanan di Ositos, Chispa, Vlam y Flambeau ta ser spera pa 6:00pm. na Centro Famia Piedra Plat. Mayornan cu ta interesa pa nan yiu nan tambe bin e Club aki lo por inscribi e atardi aki mes. Inscripcion ta Afl 10,- y pa luna ta pidi un contribucion di 15,- mester trese un copia di e AZV-card di e yiu.

OANSA ta un Club pa muchananfordikleuterschool

y pa muchanan for di 1-ste klas di skol primaria te cu 1-ste klas di Ciclo Basico. Oansa su base ta norma y balornan Cristian y no ta mara na ningun religion. Tur mucha ta bon bini sin excepcion. E muchanan ta hasi diferente weganen educativo y e programa cu tin ta yuda e mucha den su desaroyo general. Pa mas informacion por yama: 5834631 / 5926843 e-mail: [centrofamiapp@gmail.com](mailto:centrofamiapp@gmail.com) of pasa personalmente na nos Centro. Piedra Plat # 50 net banda di Centro deportivo Franklin Bareño.



*Hunto nos ta vence envehecimento*

*Programa na Cas Zr. Cecilia  
07 September – 25 November 2016*

*Diarazon y Diabierna  
9'or am pa 11.30 mainta*

*Inscripcion: 01 September 2016  
Ora: 7'or pa 8:30 pm  
Lugar: Cas Zr. Cecilia*

*Diarazon:  
Fysio-fit, Balans, Flexibilidad, Socializa y Canto.*

*Diabierna; Topico, Musica y Baile*



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!





Pabien na tur e  
profesionalnan cu  
diariamente ta informa  
henter e comunidad  
Arubano locual ta pasando.



## For Sale

**Walk In Freezer,  
Marca Kolpak**

**9'8" hancha x 11'7"  
largo x 8' 3.75" haltura**

**Color blanco:**

**Prijs nobo na Merca  
Us\$ 9.500.00.**

**Landed na Aruba pa  
Afl. 21.000.00**

**Asking price:  
Afl. 9.900.00  
OBO**



**Yama 739-0101**

**Minister di Labor, drs. Paul Croes:**

## Ta importante pa informa trahador y companianan riba topico di acoso sexual na pia di trabou

**Adicional na proteccion cu ley ta brinda**

Na final di e seminario cu a tuma luga e siman aki, Minister di Labor, drs. Paul Croes a reflexiona riba e importancia di pone luz riba e topico aki, cu keto bay ta un taboo na nos pais; y hunto cune, comparti informacion riba prevencion, proteccion y defensa cu ta hancra den ley. "Mi ta kere cu ta un topico cu merece atencion continuo den nos comunidad paso, segun estudio, tin un cantidad di caso cu ta sosode na Aruba, cu tur su efectonan pa e victima, pero tambe pa e compania. E seminario riba acoso sexual na pia di trabou ta un cooperacion entre Ministerio di Labor, Bossi Security y experto Hulandes Karin Bosman.

E problematica aki tin efecto tanto pa e victima, como tambe pa e compania of departamento. Ta referi na efectonan psicologico, emocional, di productividad, di ausencia na trabou; efecto tanto paden como pafo di oficina. "Diana Salcedo a duna un presentacion extraordinario riba e efecto psicologico, pero tambe tur loke ta sosode despues di esaki, sin menciona tambe e efecto pa e compania mes caminda por haya productividad abou, mal relacion entre empleadonan, y un cultura den bo compania cu bo no ta desea ora cu esaki ta bay foi man," asina e titular

di trabou a señala.

Na su opinion ta hopi importante pa trece dilanti e leynan cu tin na Aruba y ta apoya un victima. E seminario a yuda den e meta ey dor di laga e bala cuminsa lora pa loke ta trata informacion, conscientisacion y educacion di e sector comercial y empresarial. Temanan manera kico ta un comportacion adecua y kico no como un colega y tambe cua ta e deber y responsabilidad di gerencia.

Den esaki, Minister Croes a menciona e trabou importante cu su oficina ta haciendo relacion cu e ARBO wetgeving. E instrumento aki ta bay hacie mas completo paso seguridad y salud di e empleado ta bira parti integral di un ley. E ta trece cune recomendacion di kico companianan por haci, por ehempel, protocol di conducta, codigo di etica, etc. ademas di señal pa reconoce ora cu e tipo di situacionnan aki ta tumando luga den bo compania. "Un biaha mas, mi ta gradici tur e organisadornan pa e cooperacion y tur e participantenan ya cu mi ta kere cu nan lo a sali hopi satisfecho cu tur e informacion cu nan a ricibi," Minister a finalisa bisando.

**Tipline: 585-9500**



# Sportszone Aruba: Xander Bogaerts cu su di 500 hit



Xander Bogaerts ta linja un doblete contra e ekipo di Tampa Bay Rays su pitcher Jake Odorizzi pa asina bati su di 500 hit den su carrera. Bogaerts asina ta pone un record na su number ora e ta join un club masha limita di Ted Williams, Bobby Doerr, Tris Speaker, y Tony Conigliaro como e unico hungadornan di e ekipo di Boston Red Sox cu 500 hit prome cu nan a cumpli 24 anja.

Xander Bogaerts tin

apenas 23 anja di edad, y despues di a subi Grandes Ligas na 2013 yuda Boston gana un titulo di World Series, Bogaerts tin 2 temporada completo cu e ekipo di Boston Red Sox cu ta buscando nan pase pa playoff.

Nos di Sports Zone Aruba y tambe di Solo di Pueblo ta manda palabra di pabien na famia y cu Dios bendiciona Xander Bogaerts pa hopi aña mas. Pabien!

## "Corporate Governance" ta e siguiente tayer di Stichting IFEA

Stichting Opleidingen Financiële Sector, of "The Institute for Financial Education Aruba" IFEA, ta organisa dos dia di tayer diana 15 y 16 di september venidero, cu e tema "Corporate Governance". E dianan di tayer lo ta conhuntamente cu e instituto NBA Opleidingen, cu ta e Nederlandse Beroepsorganisatie Accountants unda lo ta presente expertonan renombra riba e tema aki, cu ta Sr. Marcel Pheijffer y Sr. Bob Hoogenboom.

Meta di Stichting IFEA ta pa duna un aporte na educacion y calidad di personal den e sector financiero di Aruba. Stichting IFEA ta crea y organisa cursonan y opleidingnan na beneficio di



e sector financiero y tambe door di organisa y coordina encuentronan educativo den forma di tayer y seminario.

Durante e dos dianan di tayer, e programa ta trata diferente tema manera, desarrollo di leynan internacional, Panama Papers y Corporate

Governance den practica. (16 NBA PE points).

Pa mas informacion riba e tayer "Corporate Governance" bishita e website [www.stichtingifea.org](http://www.stichtingifea.org)

E tayer ta diahuebs 15 y diabierna 16 di september 2016, for di 8 am te cu 5 pm na Alhambra Ballroom.

**FOR SALE**

**APARTMENT 3**

**APARTMENT 2**

**APARTMENT 1**

Ta bende apartamento cozy di 2 kamber situa na Noord, banda di Super Food/Sasaki. Eigendom! Awor na prijs reduci.

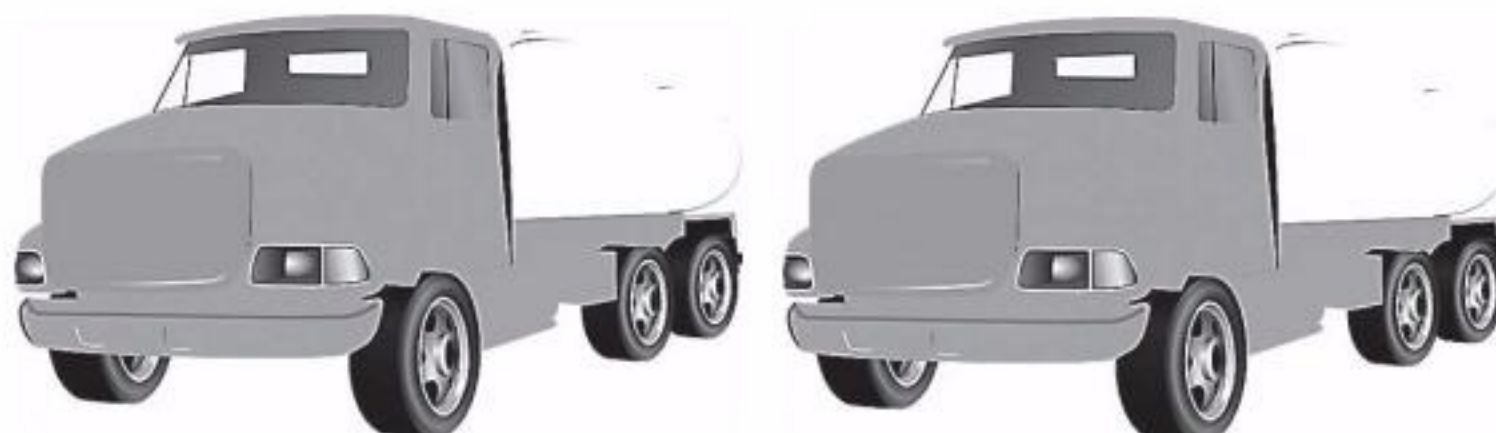
**Afl. 135.000.00**

Pa info: 7390101

**Servicio Rapido**

**Mario's Septic Service**

**560-3500 / 565-4477**





# Biblioteca Nacional cu Workshop Skirbi storia



Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece un curso cortico di skirbimento creativo pa e sernan creativo cu kier mehora nan skirbimento y en busca di inspiracion. Bo ta desea di expresa bo mes pa medio di storia cortico, poesia, blog post of articulo? Esaki por bou guia profesional di schrijfcoach Byande van Andel. Curso ta cuminsa diaranson dia



12 di oktober, di 5or pa 7or. Tin 6 encuentro na biblioteca, tur diaranson atardi mes un orario. (12, 19, 26 oktober y 2, 9, 23 y 30 di november. Registracion por via info@

bibliotecanacional.aw

Kico ta e idea? Participantenan ta bay purba di habri e kranchi di loke ta biba den nan mes, loke nan ta sinti y experencia. Cu diferente ehercicio coach Byande van Andel ta stimula e coriente creativo y ta duna idea, feedback y inspiracion. Participantenan por inspira otro y intercambia di idea con ta skirbi e storia. Participantenan ta sigui skirbi na cas den siman. Esaki ta un tayer pa skirbi storia den cuadro di Lifelong learning na Biblioteca Nacional Aruba.

Tin diferente manera pa cuminsa skirbi y cuminsa e proceso creativo.

Bo por skirbi bo storia na diferente manera, por ehempel chronologico segun un linea di tempo (timeline) (0-60 of 60 bayendo bek den tempo) y a base di tema, por ehempel unda bo a biba, experencianan cu a haci un impacto, scolnan cu bo a bishita, escohencianan den bida.

Nos por laga preguntanan clave activa e memoria y guia nos. Asina ta cuminsa colecta recuerdonan.

Nos ta cuminsa cu drafts, nada ta definitivo, na caminda ainda por cambia di idea, di perspectiva.....'cut and paste' na modi bisa. Loke nos ta skirbi ta keda drumi un par di biaha, laga cos 'zink' despues ta bolbe lesa y ta wak kico nos kier corigi of skirbi otro.

Nos por lesa fragmento pa otro y por haci otro pregunta.

Ehercicio nan pa warm-up



The ORANGE FORCE is Back...



## RIFA DI AUTO DI SV. ESTRELLA

Yuda nos recauda fondo pa Estrella por renoba su veld y stadion




**GANA BO AUTO NOBO CU RIFA DI ESTRELLA**

Sorteo lo tuma lugar **18 di December 2016**, dilanti Top FM, Botica Sta-Cruz

**Prijs pa rifa: Fl.5,=**

PREMIO

- 1 Auto Zotye Z-100/4 Doors - New & Fully Equipped
- 2 2x Pasashi pa Miami
- 3 1x Tablet
- 4 1x iPhone
- 5 1x Weekend Stay

Premio lo wordo saca for di tombola pa medio di un notario presente. Mester tin un Ganador!










# Happy B-Day Jayselle



Awe ta cumpli 3 aña nos princess di cas Jayselle Jaylee Geermane ta haya pabien di su mami Janelle y papi Jayson G su ruman Jayelleson, di mama Jane, papa Denchi, oma Selpha, ompi Denrick, ompi Denver, ompi Randy, tanchi Sheila, primo Denzel, Zayden y Gerald y prima nan Natasha y Nathalie, padrino Ryan y madrina Sayenne, su bisa wela y bisa welo y henter famia

## TRAINING TAAL&REKENEN TRAINING: "TAAL"

(pa: alumnonan di 6de klas di school basico)

Dianan di training: sept.23,24,30;oct.1,3,4, 2016

Ora: 3:00 pm – 6:00 pm (sept.23,30)

Ora: 9:00 am – 12:00 pm (sept.24;oct.1,3,4)

Lugar: Club Don Bosco (Noord)

Docente : drs. Rudolf R. Kelly

Informacion: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774. Email: rr\_kelly@yahoo.com

## SUDOKU

6	9	8	1	3	5	2	4	7
7	4	3			2	1	5	
	2							
2	6	5	3	7	4	8	1	9
1								
4	3				6		7	2
9			4					1
8					7	6		
		6	2					

## Solución

6	9	8	1	3	5	2	4	7
7	4	3			2	1	5	
	2							
2	6	5	3	7	4	8	1	9
1								
4	3				6		7	2
9			4					1
8					7	6		
		6	2					

## Botica na Warda:

27 Aug 2016 - 3 Sep 2016

Botica Santa Anna

Botica San Lucas

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di AUG 2016

MA 01 EVERY	MA 22 TROMP
DI 02 GIEL	DI 23 VIS
WO 03 LINDEN V/D	WO 24 WEVER
DO 04 LUCHMUN	DO 25 BODERIE
VR 05 TROMP	VR 26 BRITT-CROES

MA 08 VIS	MA 29 DE CUBA
DI 09 WEVER	DI 30 EVERY
WO 10 BODERIE	WO 31 GIEL
DO 11 BRITT-CROES	DO
VR 12 DE CUBA	VR

MA 15 EVERY  
DI 16 GIEL  
WO 17 LINDEN V/D  
DO 18 LUCHMUN  
VR 19 RAMAUTAR

### WEEKENDDIENST

06 – 07 AUGUSTUS	* GIEL
13 – 14 AUGUSTUS	* DE CUBA
20 – 21 AUGUSTUS	* EVERY 27 –
28 AUGUSTUS	* BRITT-CROES

## Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050



## Backhoe & Bobcat Services



Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi  
santo y piedra

**Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116**

## Pro Ta2 Shop



**Situa awor na Sta. Cruz # 36, otro banda di Colegio San Hose**  
**Telefoon: 593-3946**

## Green Education Symposium Aruba trece pa Biblioteca Nacional



Ronny Alders di BNA, coordinador 'Green Education Symposium a splica riba e evento aki cu lo bay tuma luga.

A anuncia cu Green Education Symposium number 5 ta cuminsa dentro di poco. E ta di Biblioteca Nacional Aruba y ta organis'e conhuntamente cu Santa Rosa, locual ta departamento di agricultura, cria y pesca na Piedra Plat, WEB Aruba NV, Elmar NV, Festas. Ta sumamente contento cu e scolnan ta asina entusiasma pa motibo cu e aña aki ta duna atencion na sustainable water distribution and organic food. Esey ta e tema principal. Ta cuminda organico, esta cuminda di suelo saludabel. Ta come cuminda saludabel, e suelo no tin e pesticida y e insecticida cu ta come e cuminda saludabel y esey ta combati tambe e parti di obesidad cu ta bin cu e malesanan cronico tambe hunto cun'e. Kico Aruba ta haci sin awa. E parti di awa ta bao di WEB, cu ta produci esaki y tambe coriente.

Tin dos topico sumamente importante na unda e biaha aki prome biaha ta bay enfoca riba scolnan

primario. Tur e otro cuater añanan a dedica na scolnan secundario y educacion avansa. Pero e biaha aki a dicidi di duna atencion na scolnan basico. Nan ta e futuro di e pais aki.

E fecha di e conferencia di e simposio educativo lo cuminsa oficialmente dia 29 di Augustus y ta caba dia 9 di September. Dos siman largo Biblioteca Nacional ta completamente yen di estudiante di Aruba.

Esaki no ta bay stroba e fluho diario, mirando cu Biblioteca mes ta keda habri normal. Tur servicio ta sigui normal, pero e studiantenan ta bay sinta den hal, unda cu e oradornan internacional ta bay duna nan presentacion.

Tin orador di Aruba mes, cu ta profesor dr. ing. Filomeno "Boei" Marchena di Festas y WEB. Tin Joanne Guill di Guyana. Tin Annie Frederick di Haiti, tin Hensley Martina di Corsou y tin Dianne Veneta di Merca.

E profesionalnan aki ta bay bin Aruba pa duna nan experticio na e hobennan di Aruba cu ta futuro di e pais aki, segun Alder.

**Tipline: 585-9500**



# CLASSIFICADOS...

<p><b>Tip line</b> <b>5926895</b> <b>solo di</b> <b>pueblo @</b> <b>gmail.com</b></p>	<p><b>TA BUSCA</b> Ta busca pa cumpra <b>Toyota Camry</b>  Please call <b>569-4343</b></p>	<p><b>CHAPI VERF</b> Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.  E prijs mas barata na ARUBA  WHATSAPP 561 1397</p>	<p><b>TA HUUR na Santa Cruz</b> Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un periodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekeurd of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.  <b>Pa mas informacion yama</b> <b>738-0101 / 739-0101</b></p>
---	--	---	--

<p><b>TA BUSCA</b> Bo ta buscando un oportunidad pa trabou? Ata e oportunidad aki. Nos ta buscando 2 naturista , terapeuta of nutricionista cu permiso of local. Manda bo CV na dmesasoto@hotmail.com Of por yama na 5922216 pa hasi un cita.</p>	<p><b>TA OFRECE</b> NOS Tehuis zorg met liefde, ta ofrece cuido di 24 ora. Pa keda drumi, pasa dia of durante vakantie. Weekend tambe. Dus keda bo trankil nos lo zorg pa bo ser keru.  Situa na SAV 222F Pa mas info yama 748-1568 WEBPAGE zorgmetliefde.com</p>	<p><b>TA BENDE</b> UN BOTO 14 PIA EDUARDOÑO PEÑERO CU SU TRAILER AÑA 2010 Y SU TAK SIN MOTOR AFLS.6800  PA MAS INFO: 563-7372</p>	<p><b>FOR SALE:</b> <b>Chevrolet n300 2014</b> 8 pasahero, standard. aña 2014 y cumpra na 2016 Usa y nobo Price: 19500(negociabel) E mester bende <b>Yama awo 5694343</b> </p>
---	---	---	---

Resultado di number:

Diarazon 31 Augustus 2016

**Merdia**

Catochi
5242
4247
7916

Zodiac
8789 Virgo

Big 4
2104

Diario
7091
1510
5081

Curacao
3400
5732
1036

**Anochi**

Catochi
3886
3267
9759

Zodiac
1006 Geminis

Big 4
9083

Super 4
3089

Lotto di dia
01-07-10-11-16

Lotto 5
06-09-11-13-22
Joker: 26 Letter: J

## Servicio pest control



Ta duna servicio di  
pest contra comehein  
pa fundeshi na 3.50 pa  
metro cuadra.  
Call now 7418669

## TA BENDE

Bo ta interesa  
den un **Suzuki**  
**Baleno** pa  
pieza?

Ta bende e  
piezanan!

**Yama: 5690131**

## Cushina di Nestor

Habri tur diabierna y diasabra  
di 11 or pa 2 or.

Platonan di 9,-

Spare ribs stoba, galiña stoba,

Balchi pisca,

Platonan di 12,50

Moochi pisca corra

Lomito

Cocolishi stoba

**Por yama pa pedido na 569-0131**

**Y tur diadomingo e tremendo BBQ  
na Siribana.**

## TA BUSCA

TA BUSCA SECURITY GUARD MASCULINO,  
EDAD ENTRE 25-50 AÑA  
FULL TIME OF PART TIME  
MESTER TIN MAVO DIPLOMA O ENSEÑANZA  
EQUIVALENTE  
MESTER POR PAPIA Y SKIRBI PAPIAMENTO Y  
HULANDES, INGLES Y ESPAÑO  
MESTER TIN PROPIO TRANSPORTE

INTERESADONAN POR YAMA OFICINA 588-3677  
ENTRE 8AM Y 4PM PA UN CITA

**Tipline: 585-9500**



# FIESTA DI SEÑOR DE LOS MILAGROS, GLORIOSO SANTA CRUZ Y MAMA MARIA DOLOROSO



Invitacion pa e di 10 aniversario di nos nobena na honor di Señor de los Milagros di Buga.

Grupo di oracion "Cu Confianza y Fe den Señor de los Milagros" di parokia di

Santa Cruz ta cuminsa cu su nobena na honor di Señor de los Milagros di Buga, dialuna 5 September 2016 pa 5.15 di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz sigui tur dia cu un Santo Sacrificio di Misa.

Rosario y oracionnan di nobena ta cuminsa tur dia 5.45'or di atardi, cu excepcion di Dialuna 5 y 12 y Diadomingo 11 September pa 5:15'or di atardi.

Diarazon 14 September nos ta celebra e gran fiesta di Señor de los Milagros y Triunfo di e Glorioso Santa Cruz cu un Santo Sacrificio di Misa Solem pa 7'or di anochi. Musica y canto lo ta na encargo di

Coro Crystal bao direccion di sra. Mechi Croes. Nos ta cuminsa cu un procesion pa 6.30'or p.m. den misa.

En conexion cu fiesta di Mama Maria Doloroso diahuebs 15 September lo tin pa 7'or di anochi un Santo Sacrificio di Misa na Su honor.

Den nomber di Reverendo Pastoor Rey Nares, Vicario Episcopal na Aruba y grupo di oracion "Cu Confianza y Fe den Señor de los Milagros" un invitacion ta bay pa tur fiel y debotonan di Señor de los Milagros, specialmente e pueblo di Sta. Cruz y Aruba en general pa asisti na e nobena y celebracion aki. BOSO PRESENCIA TA ALTAMENTE APRECIA.

*Señor de los Milagros, Bo a scoge nos pa ta Bo pueblo Santo cu Bo ta stima. Pesey yuda nos pa nos bisti nos cu compacion, misericordia, bondad, humildad, mansedumbre y pasenshi. Yuda esnan den necesidad di oracion y laga tur enfermonan kere, confia y spera cu Fe riba nan sanacion. Trece paz y tranquilidad ariba mundo henter, specialmente nos pais stima ARUBA. Danki Señor pa tur gracia y fabornan ricibi. AMEN.*

## Misa Santa Teresita ta parti paña diasabra 3 di september 2016

E Comisión di Asistencia Social di San Nicolas di Parokia Santa Teresita, ta participa cu diasabra awor 3 di setember 2016 tin partimento di paña.

Esaki ta tuma lugar na Teresita Center for di 9'or te 11'or di mainta.

Por yama Zr. Graciela na telefoon: 564 4791 of na 584 3676 pa coordina cu ne, e dia y ora cu por habri Teresita Center pa entrega e saconan.

Di antemano masha danki pa bo cooperacion.

## ISIS ta aumenta esfuerzo pa ataca Reino Uni, segun informe



ISIS" den suelo continental Europeo.

E operacionan di ISIS cu a wordo manda Europa a probecha e mensahenan encripta – specialmente di e aplicacion Telegram – pa comunica di e manera sigura, e funcionario a bisa CNN, frustrando e servicio di seguridad Europeo.

"Practicamente e unico manera caminda cu nos por rastrea su comunicacionnan ta poniendo microfonan den su cas of su auton, e oficial a bisa.

E fuente a bisa tambe cu e informacion comparti entre e agencia di seguridad Europeo no ta cerca di e luga cu tin cu yega dado e magnitud di e menasa.

Na Maart di 2016, polis Britanico a bisa cu e tabata preparando pa un ola di posibel "atakenan enorme y espectacular."

Na principio di December di 2015, informacion di inteligencia obteni pa e agencianan di seguridad Europeo a indica cu Reino Uni lo ta e siguiente obhetivo di ISIS, despues di e atakenan terrorista na Paris na November di aña pasa.

Fuente: CNN en Español

Un funcionari di contraterorismo di Europa a bisa CNN cu informenan di inteligencia obteni e zomer aki ta indica cu ISIS a aumenta su esfuerzonan pa infiltra operativonan di Reino Uni y ataca e pais aki.

Mientras cu ISIS a manda su operacionan di manera exitoso pa ataca Europa Continental, pa e grupo terrorista tambe tabata dificil pa ataca Reino Uni pasobra e pais no tin frontera terrestre cu e resto di Europa y no ta den e zona Schengen, e area di 26 pais Europeo unda no ta existi controlnan interno, segun ta splica e analista Paul Cruickshank.

E funcionario di inteligencia cu a consulta CNN a sigura cu e servicionan di seguridad ta "descubriendo mas y mas operativonan di



FCCA

Prensa ta parti di e sociedad di vital importancia.

Nan ta trece tur informacion pa tene nos tur na altura di kico ta pasando tanto local y internacional

Nos di **FCCA** ta desea cada un di esnan cu ta traha den e trabao noble aki...

## FELIS DIA DI PRENSA







**Staff y Personal di A.I.F. tin e tristo  
deber di participa fayecimento di:**

**Ms. Shavienne Boekhoudt**

Sobre-sobrina di Cecilia Herrera-Maduro

Y director Sr. Rodolfo Herrera

**A.I.F. ta anuncia cu pa motibo di luto,  
oficina lo ta sera Diahuebs 1 Sept. 2016  
parti mainta.**

**Cu Shavienne drumi dushi  
den braza di SEÑOR**

## **E testimonio cu a cambia bida di miles di hende rond mundo (Parti 3)**

E asunto aki Señor a bin drecha di Neil y a bin siñe cu prueba tambe, con Neil por alcanza mas alma pa medio di Fe enbes nan tin duelo di dje.

Señor kier bisa nos cu, ta pa Su Yaganan nos ta cura. Y t'asina tambe e caminda largo di Fe a start pa Neil.

Awo Neil ta compronde e teologia di e versiculo bon cu, ta pavia di pica di Adam cu a trece tur e consecuencianan cu nos tin actualmente. Y ta logico cu si Dios a redimi nos di e picanan pa medio di su Cruz dimes tambe, El a redimi nos di e consecuencianan cu e pica a trece cu ne.

Pues, berdaderamente nos ta sana y salba caba pa e Cruz di Hesus mas di 2 mil aña pasa.

Lucas 5: 17 ta papia di e paralitico cu Hesus a bise "amigo bo picanan ta perdona" mientras cu, e otronan tabata kere cu Hesus tabata haci blasfemia. Pero Hesus conociendo nan pensamentonan El a bisa: kiko ta mas facil, bisa e homber su picanan ta perdona of lanta y cana? Hesus a haci asina pa nan mira con hende tin poder di Dios den dje pa perdona picanan y e hende ta cura tambe.

Hesus ta usa enfermedad di e hende y djey su sanacion, pa E por mustranan cu, E tin poder riba e pica! Y e dos cosnan aki ta liga cu otro y ta nace for di otro tambe. Pasobra si nos no tin pica, nos no mester ta enfermo tampoco. Y den Grieks, ora nos papia di salvacion y sanacion, ta wordo usa un solo palabra pe, SOZO.

Ey ta unda Neil a cuminsa kere den Dios, pasobra el a compronde DIOS. Pesey awo numa e ta compronde e versiculo tambe. Kiermen cu, si Dios a libre di su picanan y, ta sintie un yiu di Dios, awo e tin aceso na Dios.

Kiermen cu si mi libra mi di mi picanan, dimes mi ta keda libra tambe di e consecuencianan cu mi picanan ta trece cu ne riba mi.

Aki ta unda Neil mesora a cuminsa kere den su sanacion tambe. Y a cuminsa cana den e algo cu, antes tur ora e tabata papia pa boca pero sin conose. Pasobra

antes, ora nan tabata puntre cua ta su Religion, semper e tabata contesta, Fe Catolico. Neil ta bisa, nos ta contesta asin'ki pasobra eigenlijk, nos kier bisanan nos Religion y no realmente di nos Fe mes.

Pasobra e palabra Fe ta bunita, poderoso, profundo y, ta e yabi cu ta habri portanan di Cielo di Dios.

Ta esaki ta e loke Dios a bin revela na Neil. E poder di Fe! Y Neil a siña lihe di Dios.

Pesey tambe Neil mester a cuminsa cana dibiaha tambe den e loke e tabata kere aden. Neil a compronde bon tambe cu Fe ta, e accion di kere. Alaves cu Kere y Fe ta dos diferente palabra. Pasobra prome nos tin cu cuminsa kere den algo y, e kere aki, mester wordo acompaña pa un accion, y ta e accion aki cu nos tuma, ta nos Fe. Pesey, nos no mag di kere solamente. Pasobra Diabel tambe ta kere pero, dor cu nunca e no ta tuma accion, e no ta bira Fe.

Nos no por keda den e club di creyentenan so. Sino nos tin di pasa pa e club di esnan cu ta biba nan Fe. Si bo keda den kere so, bo circunstancianan hamas lo cambia.

Y kere nunca no ta bin compaña cu accion sino, ta abo mester tuma e accion.

Por ehempel, si nos paga e luz y nos ta keda kere cu e ta bai sende su so sin cu nos mester lanta bai pege. Nunca e no lo pega. Pasobra no ta e loke nos ta pensando ta Fe, ni tampoco cu esey ta e realidad sino, ta nos accion cu nos ta tuma, esey si ta e realidad.

Papa Francisco ta pidi nos pa biba nos Fe den tur e areanan di nos bida. Y Fe sin obra ta morto pesey nos mester di haci algo.

**Continuacion den nos  
proximo edicion**



## **Oracion di Dia**

Tur dia Hesus ta yama cada un di nos na nos nomber pa bira su dicipel. Pero hopi biaha nos tasina druk cu nos mesun asuntonan cu nos no ta haci caso. Sinembargo Hesus ta sigi yama nos sin importa ken nos ta of kico nos a haci of ta haciendo den nos bida. Hesus kier drenta den nos boto. Pa nos laga E ta e capitan di nos boto. Pasobra riba nos mes nos no por logra nada. E kier haci un cambio den nos bida, cambia nos curason, E kier sana nos heridanan di pasado, E kier kita tur rabia, odio y rencor y planta e simia

di amor, pas y goso den nos curason. Hesus kier trece un cambio den nos famia, den nos matrimonio, den nos yuinan, den nos trabow. den nos proyectonan y den nos situacion financiero. Pero nos mester acepta pa laga Hesus dirigi nos bida, pa laga tur egoismo un banda y cai na rudia y bisa Señor, mi ta un pecador. Nos mester bandona tur loke ta nos pasado entregé den man di Hesus y E sigur sigur lo restaura nos bida y nos cambio di bida lo ta un testimonio pa otronan tambe yega na acepta Hesus den nan bida. Nos mester bira piskado di hende. Nos cambio di bida ta e mihor reda pa nos piska hende pa Hesus. Señor mi ta pidi Bo humildemente drenta den e boto di mi bida y dirigi e boto, cambia e direccion di mi bida y asina mi bida por ta un testimonio pa otronan jega serca Bo pa medio di Cristo nos Señor

**Amen**



**INVITACION PA CELEBRACION  
NA HONOR DI MADRE  
TERESA DI CALCUTTA NA  
KOYARI DIADOMINDO AWOR 4  
SEPTEMBER 2016**



Grupo di oracion Catolico The Voice of Jesus ta participa cu lo bai celebra e Fiesta na honor di Madre Teresa di Calcutta na Koyari diadomingo awor

dia 4 di September 2016, e mesun dia cu Papa Francisco lo canonize como Santo.

Nos ta cuminsa pa 7.20 cu e Santo Rosario y despues pa 8.00 pm ta sigi cu un procesion dedica na Madre Teresa sigi cu

oracion y cantonan na su honor. Tambe lo bai tin un demonstracion di su bida, cu e la traha cu hopi amor pa tur e pobernan.

P'esey tur hende ta cordialmente invita pa asisti na e bunita celebracion aki na Koyari. Bini uno, bini tur sin falta.

THE VOICE OF JESUS.  
KOYARI



**SINDICATO ADUANERO DI ARUBA**

L.G. Smith Boulevard 84 - 85 Oranjestad, Aruba  
Cel. 583-5489 / Fax: (297) 583-6305 / Fax cas: 585-1222  
E-mail: sharinshernandez@hotmail.com



Cu profundo tristeza "Sindicato Aduanero Di Aruba" (SADA) tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

**Shavienne Gianviena Boekhoudt**

Na bida yiu di nos colega Giovanni Boekhoudt.

Ta invita pa acto di despedida y cremacion cu ta tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 1 September 2016, di 9'or pa 11'or di mainta.

Na Giovanni y demas famia nos ta expende nos mas profundo condolencia y cu Dios duna henter famia forza y consolacion den e dianan dificil aki

Cu Shavienne sosega na Paz

**Gran Congreso di Sanacion  
y Liberacion presenta pa  
Misioneros di Jesus Aruba cu  
e tema: "Misericordia mi kier  
y No Sacrificio"**



Fundacion Misioneros di Jesus Aruba hunto cu nan coordinado spiritual Pastoor Coby Henriquez tin e grato placer di invita comunidad di Aruba pa un "Congreso di Sanacion y Liberacion". Durante e congreso lo tin como invitadonan Reverendo Pastor Marcelino Gonzalez Tejedor for di Panama, Docter Marco Aurelio Urizar, director di Los Misioneros de Jesus Guatemala y e predicado internacional Neil Velez for di New York.

Manera tur aña e Fundacion di Misioneros di Jesus Aruba ta organisa un congreso unda cu un cantidad grandi di fielnan di Aruba ta bini hunto p'asina scucha mas di e palabra di Señor, aumenta nan Fe, haya sanacion spiritual y fisico.

E congreso tin un duracion di 3 dia, cual lo tuma luga riba diabierna 16 di September 2016 na Sportboys na Santa Cruz di 7:00 pm - 10:00 pm,

riba e dia aki e entrada ta completamente GRATIS. E di dos dia ta diasabra 17 di September 2016 na Club Caiquetio na Paradera di 7:00 pm - 10:00 pm, entrada ta unicamente 10 florin. Ta finalisa e congreso riba diadomingo 18 di September 2016 na Renaissance Convention Center di 9:00 am - 5:00 pm, unda cu lo bay tin na final un Santo Sacrificio di Misa, e entrada ta un donacion di 25 florin.

Carchinan ta obtenibel na El Gallo Rojo, Refresqueria Mayor, Botica Santa Ana y The Smiling Shop. Pa mas informacion por yama 730-2055 of bishita e pagina di Facebook di Misioneros de Jesus Aruba.

Riba potret por aprecia señor Nayo Schoop coordinado di Misioneros de Jesus Aruba, señora Margriet Geerman miembro di e fundacion y señor

Roderick John lider di e proyecto aki. Adicional por aprecia señora Daya Acevedo di El Chalan y señor Stanley Dabian PR y comunicacion di e Departamento di Cultura Aruba.

Misioneros di Jesus kier gradici tur persona y instancia cu di un of otro forma ta yudando pa haci evento aki realidad.

Comunidad completo di Aruba ta keda cordialmente invita pa pasa busca bo entrada y asina ricibi e sanacion tan anhele.



Misioneros de Jesus  
ARUBA



**PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAHUEBS 01 DI SEPTEMBER 2016**

**COMPILA: DIARANSON 31 DI AUGUSTUS 2016 17:00 (21:00 UTC)**

**TEMPO:DIARANSON ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO**

**DIAHUEBS: PARCIALMENTE NUBLA CU DEN ORANAN DI MARDUGA I MAINTA TREMPAN CHENS PA UN AWACERO LOCAL**

**TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.**

**SOLO LO BAHAW NOCHI 06:51 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:29 AM.**

**BIENTO: FOR DI DIRECCION OOST Y MODERA TE BASTA FUERTE;**

**FORSA 3 TE 5 ( 12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 21 NUDO)**

**DEN DIA FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;**

**FORSA 6 TE 7 (31 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO);**

**SITUACION GENERAL DI TEMPO:**

**DEN PROXIMO 24 ORA, HUMEDAD I INESTABILIDAD DEN ATMOSFERA LO PONE NUBIANAN DESAROYA TEMPORALMENTE I FOR DI ESAKINAN POR SPERA LOCALMENTE UN AWACERO DEN ORANAN DI MARDUGA I MAINTA TREMPAN RIBA ISLA DI ARUBA.**

**CONDICION DI LAMA: OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 5 TE LOCALMENTE 8 PIA**

**TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 28 GRADO CELSIUS.**

**FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN**

**TEMPO TROPICAL: GASTON TA MOVIENDO OOST-NOORDOOST RIBA AWANAN HABRI DI ATLANTICO, WEST DI ISLANAN AZORES Y TA SOLAMENTE UN MOLESTER PA NAVEGACION MARITIMO.**

**-DEPRESION TROPICAL NR.8 TA SITUA NA OOST DI CAPE HATTERAS NORTH CAROLINA, MOVIENDO**

**NOORDOOST; TA ANTISIPA CU E SISTEMA POR BIRA UN TORMENTA TROPICAL DEN PROXIMO 24 ORA, PERO APESAR DI ESAKI E NO TA FORMA PELIGER PA AREA DI CARIBE.**

**-DEPRESION TROPICAL NR.9. A INTENSIFICA Y BIRA TROPICAL STORM HERMINE. HERMINE TABATA SITUA DEN PARTI OOST DI GOLFO DI MEXICO I NO TA FORMA PELIGER PA AREA DI CARIBE.**

**REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :**

**AIRPORT MAX 33 / MIN 28 / 0.6**

**HADICURARI MAX 31 / MIN 27 / 0.0**

**PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE; BIENTO LO TA FOR DI GENERALMENTE OOST Y LO TA MODERA TE BASTA FUERTE, DE BES EN CUANDO FUERTE TE DURO DEN RAFAGA.**

**TEMPERATURA MAX/ MIN LO TA: 34/28**

# Salmo di Dia

## Hacobo-2

### Fe y obra

14 Mi rumannan, ki bal un hende bisa: 'Mi tin fe' y su obranan no ta demostra esey? Acaso e fe ey por salb'e di huisio?

15 Supone cu tin un ruman sin paña drechi pa bisti ni suficiente cuminda pa come.

16 Ki bal un di boso bis'e: 'Te aworo! Tur cos bon! Corda tapa pa bo no cohe biento y bon appetit,' si bo no yud'e den su necesidad?

17 Asina fe tambe ta morto riba su mes, si e no ta compaña pa obra!

18 Pero awor un hende por bisa: 'Abo tin fe y ami tin obra!' Anto ami lo conteste: 'Mustra mi con un hende por tin fe sin obra y ami lo mustra bo mi fe dor di mi obranan.'

19 Bo ta kere cu ta un Dios so tin? Ta bon cu bo ta kere esey, pero asta e demoñonan ta kere esey y nan ta tembla di miedo!

20 Hende bobo! Ta mira bo no kier mira cu fe sin obra no tin balor?

21 Dios a acepta nos antepasado Abraham como husto pa loke el a haci: el'a pone Isak riba altar pa sacrifice.

22 Bo por mira cu obra tabata compaña y perfecciona su fe.

23 Anto e Escritura aki a keda cumpli: 'Abraham a confia Dios y p'esey Dios a considere un hende husto.' y yama Abraham amigo di Dios.

24 Boso ta mira cu Dios ta acepta nos como husto pa loke nos ta haci y no djis pasobra nos tin fe.

25 Esey tambe a pasa cu e prostituta Rahab. Dios a acept'e como husto pa loke ela haci, esta muestra hospitalidad na e spionnan israelita y yuda nan scapa via di un otro ruta.

26 Kiermen anto, mescos cu un curpa ta morto si e no tin rosea, asina fe ta morto si e no ta compaña pa obranan.



**Permanent  
Make Up?**

**Dilailah  
Beauty Clinic**

**Tel: 856-7272**

## Permanent Make-Up

*E solucion pa bo cejanan*

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

*Nos tin e solucion pa bo.  
Cada servicio ta den forma personaliza .  
Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.  
Mas di 15 aña di experiencia .*

*Tambe nos ta drecha cejanan cu :  
Waxing, pincet y blade den forma unico,  
Cu ta cuadra cu bo cara.  
Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo  
cu un sonrisa. Consulta ta gratis.  
Na: Dilailah Beauty Clinic  
Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord*